

CUADERNOS



DEL TERCER MUNDO

166

AMERICA LATINA

LOS COSTOS DEL AJUSTE

**GRUPO DE RIO:
UN FRAGIL
CONSENSO**

**HAITI:
REGRESO
SIN GLORIA**

GRANDES REPORTAJES: HAMBRE EN AFRICA

Río, punta de lanza del Mercosur en el Mercomundo

Nazar
Rober

Con el puerto de importación más grande de Brasil, el más dinámico aeropuerto internacional, el más sofisticado sistema financiero, el más avanzado polo tecnológico y un completo centro de telecomunicaciones, el estado de Río de Janeiro puede ser considerado una punta de lanza del conjunto de los países del Mercosur en los mercados mundiales.

Proyecto Banerj/Mercosur

MERCOSUL BANERJ
O CAMINHO DA INTEGRAÇÃO

TAPA

Las imposiciones del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional a los países endeudados contemplan la estabilización macroeconómica, la desregulación de los mercados (privatizaciones incluidas) y la apertura a la inversión extranjera. El ajuste estructural derriba la inflación pero trae aparejada recesión, pérdida de empleos y una secuela de empobrecimiento de las clases medias y populares.

Octubre 1994 • Nº 166 • AÑO XXI

2 CARTAS

TEMA DE TAPA: LOS COSTOS DEL AJUSTE

- 4 **Argentina:** El oficialismo y sus cómplices
- 6 **Brasil:** El futuro del Real
- 10 **Perú:** Las dos caras de Fujimori
- 12 **México:** Más de lo mismo
- 14 **Grupo de Río:** Un frágil consenso
- 19 **Mercosur:** Entrevista con el embajador chileno en Brasil

AMERICA LATINA

- 22 **Bolivia:** La deuda social del liberalismo
- 24 **Haití:** Regreso sin gloria
- 28 **Cuba:** Un principio de solución

EUROPA

- 30: **Irlanda del Norte:** IRA, ¿adiós a las armas?

AFRICA

- 32 República Centroafricana: Un ejemplo de colonialismo moderno

MUJER

- 34 El oficio más antiguo...

GRANDES REPORTAJES

- 36 Hambre de muchos, comida de pocos
- 37 Las transnacionales deciden qué producir y consumir

□ SUPLEMENTO MEDIO AMBIENTE

Un espacio de reflexión sobre la cuestión ambiental

- 2 Población y medio ambiente: una difícil relación
- 6 ¿Cuántos habitantes soporta el planeta?
- 9 **Uruguay:** Combate al efecto invernadero
- 10 Econotas
- 12 Tres mil tristes tigres

SUMARIO

➤ *Grupo de Río: los acuerdos sobre comercio, transferencia de tecnología, derechos humanos y vigencia de la democracia, obtenidos en la reunión presidencial no impidieron que quedasen en evidencia las divergencias que existen en temas como Cuba y Haití*

➤ *Después de tres años de tensas negociaciones, la amenaza de intervención militar de EEUU obligó a la junta militar a aceptar el regreso del derrocado presidente constitucional Jean-Bertrand Aristide*

➤ *Desde los tiempos coloniales, Occidente modificó la estructura de producción y consumo de alimentos en el Tercer Mundo. Resultado: desnutrición y hambre local, con grandes ganancias para los monopolios extranjeros, mientras Africa paga el precio más alto*



14



24



37

CUADERNOS DEL TERCER MUNDO

Publicación con informaciones y análisis
de las realidades y aspiraciones
de los países emergentes

Director General: Neiva Moreira
Director Adjunto: Pablo Piacentini
Editora: Beatriz Bissio
Subeditores:
Edición en español:
Roberto Bardini y Marcelo Montenegro
Edición en portugués:
Claudia Guimarães y Elías Fajardo
Director Administrativo:
Henrique Menezes
Departamento de Circulación:
Mauro Antonio Mendes
Departamento de Arte: Nazareno N. de Souza (Editor) e Roberto S. Lourenço
Diagramación Electrónica: Macário Costa, Andréa Corrêa y Paulo Henrique
Centro de Documentación: Jesse Jane Souza (Coordinadora), Silvia Soares Arruda, Juliana Lotty, Mônica Pérez, Luciane Reis y Rosângela Ferreira
Corresponsales: Hugo Cardozo y Cristina Canoura (Uruguay), y Carlos Pinto Santos (Portugal), José Steinsleger (México), Manrique Salvarrey (Argentina)

VENTAS Y SUSCRIPCIONES

En Brasil (desde todos los países del mundo):
Editora Terceiro Mundo
Sr. Mauro Mendes
Rua da Glória, 122 1º andar
CEP 20241-180 Rio de Janeiro - Brasil
Fax: (55-21) 252-8455
Tel.: (55-21) 221-7511
En Uruguay:
Librería Del Sur - Mercedes 1125
Montevideo
Tel.: 90-45-99 y Fax: 91-12-06

EDICIONES REGIONALES

• Edición en español
Director: Beatriz Bissio
Autorización del Ministerio de Educación y Cultura 98/85 INC 6526
Distribución en Uruguay:
Berriel y Martínez - Paraná 750 esq.
Ciudadela - Montevideo - Uruguay
Matrícula de la Dirección de Industrias: 1-201
Distribución en Argentina:
Cosmos Libros S. R. L. - Moreno 1359
1º piso Deptº A 1091 - Buenos Aires
Fax: (00541) 383-3661

Fotos: France Press
Creación de Tapa: Nazareno N. de Souza.

Una publicación de la **Editora Terceiro Mundo:**
Rua da Glória, 122/1º andar
CEP: 20241-180 / Rio de Janeiro - Brasil
E-Mail: Geonet: terceiro-mundo / Alternex: caderno / Chasque: cadernos -
Tel: (021) 242-1957
Fax: 55-21-252-8455
Telex: (021) 33054 CTMB-BR

CARTAS

Más sobre Corleone

Soy profesor de Historia. Felicitaciones por las brillantes notas de la revista. Actualmente estoy interesado en estudiar temas relacionados con el crecimiento de organizaciones criminales que dominan el comercio o el submundo.

Uno de los abordajes que más me llamó la atención fue la edición cuya nota de tapa fue dedicada a "Una corporación llamada Mafia" (Cuadernos N° 157). Quisiera saber dónde podría obtener más - informaciones sobre este asunto y cuáles son los libros que podrían ser recomendados para una mayor comprensión del tema. Dentro de esta temática, la edición cuya nota central fue dedicada a drogas (Cuadernos N° 164) revela nuevas informaciones sobre las grandes fortunas que se acumularon por el narcotráfico. La nota incluye una pequeña reseña con el tema "Los primeros traficantes", que aborda específicamente la guerra del opio. Tengo el máximo de interés en saber cuáles fueron las fuentes literarias exploradas para la producción de la nota. Descontando su colaboración, les

agradezco la atención.
Willian Vitorino de Souza

Historia congelada

Los datos han sido divulgados. La economía brasileña entró en el vacío de un plan económico político, hecho con fines electorales, que tendrá, no obstante, devastadores efectos a medio plazo. Entiéndase medio plazo como el período que comprende hasta el 15 de noviembre, la fecha del ballottage en las elecciones presidenciales, o a más tardar hasta enero y febrero, coincidiendo con la inauguración del nuevo gobierno. Hasta el ballottage no habrá grandes cambios en el desarrollo del clima económico de mistificación, de enajenación provocada por los medios, para evitar que sea revelado el verdadero carácter del Plan Real. La explosión de la bomba de efecto retardado llamada real provocará, no obstante, en los primeros meses de 1995, el comienzo de grandes turbulencias económicas y sociales en el país.

Programa Educativo Deuda Externa
São Paulo - Brasil

Intercambio

Yashima Lobaina Assís
Sol #370 e / Compostela
y Aguacate
CP 10100
La Habana - Cuba

Luisa Verrier Cruz
Sol #202 e / Aguiar y Cuba
CP 101100
La Habana - Cuba

Carlos Quindemil
Calle 47 e / 30 y 32 #3008
San Nicolás - CP 33200
La Habana - Cuba

Roberto Pedro Trucco
Av. Manuel Venancio Paz
y Ruta 3
7200 - Las Flores
Prov. de Buenos Aires
Argentina

EL MUNDO REAL ESTA AQUI

Una revista que hace pensar



Suscríbase por un año y garantice su revista todos los meses. Indique amigos suyos para que conozcan la publicación y se suscriban. Es necesario pensar junto con persona más informadas. Así, crecemos todos.

PRECIOS:

Uruguay - Suscripción anual: \$218,40 - Otros países: US\$ 90

IMPORTANTE:

Los cupones de suscripción en Uruguay deben ser enviados a:
Librería Del Sur, Mercedes 1125. Tel: 904599 y 911206 (fax).
 Desde cualquier otro país, las suscripciones deben ser para la sede central:
Editora Tercelro Mundo
 Rua da Glória, 122/105 - CEP: 20241 - Rio de Janeiro - RJ - Brasil.

Nombre _____	Nombre _____
Dirección _____	Dirección _____
Barrio _____ Ciudad _____	Barrio _____ Ciudad _____
Provincia _____ CP _____	Provincia _____ CP _____
País _____ Profesión _____	País _____ Profesión _____
Nombre _____	Nombre _____
Dirección _____	Dirección _____
Barrio _____ Ciudad _____	Barrio _____ Ciudad _____
Provincia _____ CP _____	Provincia _____ CP _____
País _____ Profesión _____	País _____ Profesión _____

Efectuo el pago por:

- Giro Postal Internacional
 Cheque nominal (en dólares norteamericanos)

Fecha: ____ / ____ / ____

Firma _____

EL COSTO DEL AJUSTE

Nazar
Rober

Con el recién lanzado Plan Real en Brasil se ha cerrado el círculo de países latinoamericanos que aceptaron el "Washington Consensus", expresión que el economista John Williamson usó para referirse a las imposiciones del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional a los países endeudados del Tercer Mundo. Las líneas maestras de la propuesta contemplan la estabilización macroeconómica, la desregulación de los mercados (privatizaciones incluidas) y el apertura de los países a la inversión extranjera. La aplicación de estos planes de ajuste estructural derribó la inflación pero al mismo tiempo trajo aparejada recesión, pérdida de empleos y empobrecimiento masivo de las clases medias y populares. En México, el PRI, arquitecto del ajuste estructural, después de firmar un Tratado de Libre Comercio con Estados Unidos y Canadá, volvió a ganar las elecciones presidenciales marcando el récord, para un partido latinoamericano, de 65 años de permanencia en el poder. En Brasil, el candidato oficialista

Fernando Henrique Cardoso, padre de la nueva moneda, podría ser el próximo presidente si se confirman los vaticinios de las principales encuestas de opinión. Cardoso ganaría la elección encaramado en la maquinaria gubernamental y en la ilusión que despierta la caída de la inflación.

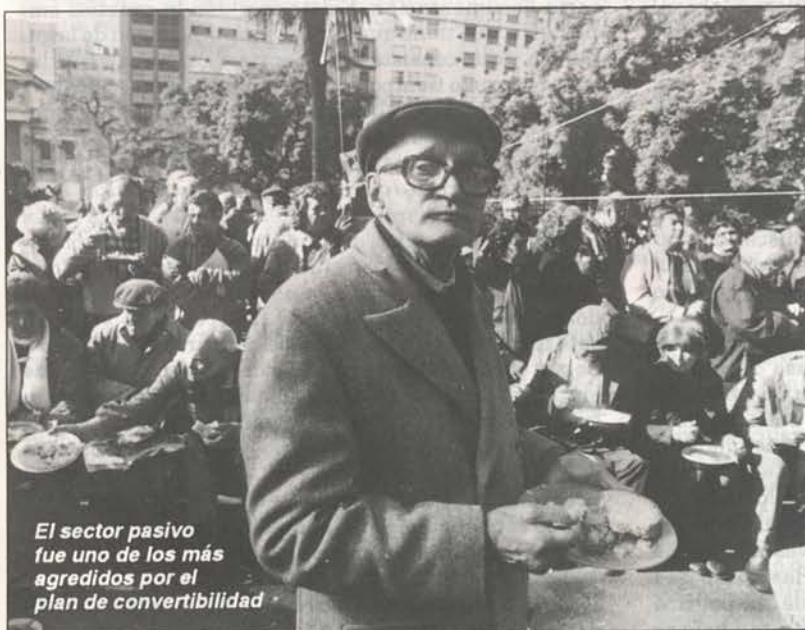
En Perú, el "Chino" Fujimori, después de cerrar el Congreso e intervenir el Poder Judicial, mantiene el apoyo popular montado en las derrotas de Sendero Luminoso y el MRTA, mientras aplica las rigurosas metas de austeridad económica que le exigen los organismos internacionales.

En Argentina, por ahora, todo parece indicar que el formidable aparato que aún conserva el Estado después del huracán neoliberal servirá para que Carlos Menem cumpla sus proyectos de reelección, de los que no están ausentes sus opositores, los que en el afán de ganar la presidencia han apoyado una ficticia estabilidad. ¿Qué es lo que explica la flagrante contradicción que existe entre los planes antipopulares y el apoyo que reciben de los electores?



El oficialismo y sus cómplices

Todo parece indicar que el formidable aparato que aún conserva el Estado después del desguace neoliberal servirá para que Menem cumpla el sueño de la reelección. Sus opositores, en el afán de ganar la presidencia apoyaron una estabilidad ficticia



El sector pasivo fue uno de los más agredidos por el plan de convertibilidad

Marcelo Erico

Durante 141 años, desde la jura de la primera Constitución, la tantas veces interrumpida democracia argentina entendió que para evitar que a las dictaduras militares se sumara el autoritarismo civil, lo más conveniente era vedar la reelección presidencial. En un país de organización federal, donde el primer mandatario acumula la suma de los poderes, la sabia cláusula constitucional buscaba alejar la tentación del poder. Carlos Menem, del Partido Justicialista (PJ), presidente desde el 8 de julio de 1989, entendió que su presencia en el Poder Ejecutivo era imprescindible para el país. Aprovechando la debilidad del mayor partido de oposición, la Unión Cívica Radical (UCR) y las ambiciones de su líder, el ex presidente Raúl Alfonsín, logró el escenario propicio. En apenas 120 días se alcanzó el récord de convocar a elecciones, instalar una Asamblea Constituyente y refor-

mar la Carga Magna. Como resultado, desde el 14 de mayo de 1995, cuando se realicen las próximas elecciones, los presidentes argentinos podrán aspirar a la reelección.

La idea de reformar la Constitución cobró fuerza después del 3 de octubre del año pasado, cuando en las elecciones de renovación legislativa la UCR fue aplastada por el PJ. Fue entonces que aprovechando la decadencia del partido de Alfonsín y, más que nada, la de Alfonsín, Menem fue acercando a la UCR. Consiguió, finalmente, que a riesgo de convertirse en un definitivo cadáver político, el ex presidente se prestara a un juego espurio. Menem pretendía reformar la Constitución, de tal forma que todo siguiese tal como había estado durante 141 años, salvo en un aspecto: que el Presidente de la República fuese reelegible.

Por eso aceptó la propuesta de Alfonsín de incluir en la nueva Constitución que rige desde el 25 de agosto pasado, la cláusula del *ballotage* (segunda vuelta electoral), convencidos ambos de que la posición dominante del PJ y la UCR regiría durante siglos. La nueva Carta estableció, sin embargo, que el *ballotage* no será necesario si el candidato más votado alcanzara al 45 por ciento de los sufragios en la primera vuelta. O que obtuviera un mínimo del 40% y superara al menos por un 10 por ciento al que resultare segundo. Sin embargo, de acuerdo a las nuevas encuestas, el 14 de mayo Menem no lograría el 45% de los votos ni el 40 con 10 puntos de ventaja sobre el segundo, y debería ir al *ballotage*. Pero no con la UCR sino con el Frente Grande (FG), algo que no figuraba en los cálculos de ninguno de los dos apropiadores de la novel democracia argentina.

Indicadores preocupantes - Las elecciones del 14 de mayo se realizarán con el telón de fondo de los indicadores socioeconómicos más preocupantes, provo-



El Pacto de Olivos sepultó políticamente a Raúl Alfonsín

cados por el ajuste neoliberal que ha creado la ficción de la estabilidad económica. En los 41 meses del llamado plan de convertibilidad, que fijó por ley una paridad de uno a uno en la relación peso-dólar, la inflación fue de casi un 57 por ciento. Las estadísticas oficiales semestrales delatan que el país tiene un 10,9% de la fuerza laboral desocupada. Hay además un 10,8% de subocupados (las personas que en la semana de la encuesta trabajaron un mínimo de cinco horas y manifestaron estar buscando tra-

bajo). En total da un 21,7%, lo que en números absolutos dice que hay casi 3 millones de argentinos que han sido expulsados del circuito laboral.

La más perversa de las explicaciones oficiales señala que "no son desocupados sino una masa de jóvenes y mujeres que antes no aspiraban a trabajar, pero ahora saturan el mercado tentados por las buenas remuneraciones y el deseo de convertirse en consumidores dentro de una economía estable". Esa fue la explicación del ministro de Economía, Domingo Cavallo, repetida en forma monacorde por Menem y los ministros del gabinete. La socióloga Susana Torrado, investigadora de la Universidad de Buenos Aires y una de las estudiosas más conceptuadas del país, sostiene que "la política económica actual crea más pobres" y que si también se toma a los desocupados y subocupados encubiertos, el índice ronda el 40 por ciento.

A los casi 3 millones de desocupados, se suman, según el también oficial *Mapa de la Pobreza*, de abril de este año, más de 9 millones de argentinos (sobre una población total de 32,4 millones) que no tienen sus necesidades básicas satisfechas. En el conurbano de Buenos Aires, la zona fabril por excelencia, hay 1,6 millones de personas con sus Necesidades Básicas Insatisfechas (NBI). Para determinar esa situación, se consideran veinte indicadores que miden la capacidad de subsistencia, condiciones de la vivienda, servicios sanitarios y educación, por ejemplo.

Cuatro veces más pobres - Torrado analiza las estadísticas del último medio siglo y afirma que "en las dos últimas décadas la pobreza se cuadruplicó". Reaparecieron en los últimos tres años enfermedades que se consideraban eliminadas, como la tuberculosis, y hay

epidemias que nunca habían ingresado a Argentina, como el cólera y la meningitis.

El director de la Oficina Internacional para Migraciones (OIM) de las Naciones Unidas, Lelio Mármora, probó en forma estadística que son más los argentinos que el modelo neoliberal expulsó hacia Uruguay, Chile, Brasil, Paraguay y Bolivia, que los que han ingresado al país. No obstante, el gobierno insiste en que "las óptimas condiciones del país atraen a los "extranjeros", que llegan para "quitarle" el trabajo a los argentinos y distorsionar los índices de desocupación". Desde el propio gobierno se promueve una xenofobia que en los últimos tiempos ha dado pie para expulsar a centenares de trabajadores de los países limítrofes.

La inmigración afecta a un conjunto de personas que entra legalmente y después se queda sin la necesaria documentación. Existe también la práctica empresarial, que tiene que ver con la optimización de la ganancia y que consiste en "importar" un trabajador durante un corto tiempo en condiciones legales, porque le sale más barato. El gobierno confundió deliberadamente los dos fenómenos. El *Financial Times* (Gran Bretaña), la revista *América Economía* y los diarios *The Wall Street Journal* y *The Washington Post* (EEUU) se refirieron en los últimos meses a la crisis económica argentina, diciendo que la política de privatizaciones le puso al país una "bandera de remate", señalando que la paridad de uno a uno entre el peso y el dólar, que rige desde abril de 1991, es falsa y que en este momento un dólar debería cotizarse a 1,57 pesos. Según esas publicaciones, más del 60 por ciento de las empresas argentinas está endeudada en dólares y sin garantías reales, "lo que provocará una debacle económica cuando llegue el necesario, y no lejano, momento de la devaluación de la moneda". Según estadísticas de las cámaras de comerciantes, en los primeros seis meses de este año fueron a la quiebra más de 30 mil pequeñas y medianas empresas.

Las presidenciales del 95 - En la carrera presidencial hay varios competidores y es probable que -como ocurrió hace un cuarto de siglo en Uruguay, con la aparición del Frente Amplio- el bipartidismo se rompa con la aparición del Frente Grande. Hasta que nació el FG, todo venía bien para el oficialismo porque la UCR no tenía nada para ofrecer. Sus candidatos, viejos conocidos, también reivindican el resultado del ajuste neoliberal. Eduardo Angeloz, gobernador de la provincia de Córdoba, la segunda del país en importancia, ya se enfrentó a Menem en las presidenciales de 1989 y desde que fue vapuleado no hace más que intercambiar flores con el vencedor. El equipo económico de Angeloz es tan salvajemente liberal como el de Menem, al punto que el ministro Cavallo invitó a algunos de sus miembros a integrarse a su gabinete.

En la UCR existen algunas líneas internas que cuestionan la política económica del gobierno pero reivindican la estabilidad, como si el costo social del ajuste no fuera producto de la seudbestabilidad. Todo lo que tienen para ofrecer es un nuevo estilo, en el que la

URUGUAY: el pueblo se opuso a reformar la Constitución

Por abrumadora mayoría la ciudadanía uruguaya se opuso a reformar la Constitución de la República en el plebiscito del 28 de agosto. Votaron el 86,2% de los más de 2 millones de ciudadanos habilitados electoralmente: el 67,52% sufragó contra la reforma constitucional y solamente el 29,88% a favor.

Esta reforma, llamada popularmente "mini-reforma", habilitaba el "voto cruzado", es decir, la ciudadanía podía votar por un candidato a la presidencia de la República y sus respectivos candidatos a diputados y senadores de un partido político y por un candidato a la intendencia municipal y ediles de otro.

Se corregían, también, disposiciones transitorias de la Constitución, vigente desde 1987, relacionados al Banco de Previsión Social, órgano rector de la seguridad social y pasividades.

Esta modificación de la Carta Magna, que fue aprobada por la casi unanimidad de ambas Cámaras, llevó un largo proceso de negociaciones parlamentarias y de las cúpulas

políticas. Sin embargo, no contó con la participación popular en su elaboración. Las dirigencias partidarias no hicieron el más mínimo esfuerzo para que el proyecto de reforma fuera analizado y discutido. Tampoco se informó a la ciudadanía con la amplitud que la reforma merecía.

El otro hecho importante y desequilibrador fue la conducta de las clases pasivas ante el plebiscito. Todas las organizaciones gremiales de jubilados y pensionistas convocaron a votar por el NO. Hay que tomar en cuenta que jubilados y pensionistas siempre son postergados en sus reivindicaciones. En la actual legislatura el Poder Ejecutivo envió al Parlamento varios proyectos de ley modificando el régimen de la seguridad social, recortando las actuales y futuras jubilaciones. Pese a las opiniones favorables al SI efectuadas por los catedráticos de Decreto Constitucional expresando que esta "mini-reforma" no los iba a perjudicar, los jubilados y pensionistas votaron masivamente por el NO.

En esta ocasión el pueblo uruguayo no se dividió entre dos posiciones. Hubo un NO categórico, abrumador.

corrupción—correlato natural del neoliberalismo—será combatida.

El FG, que nació como una alternativa para desterrar al menemismo, se desdibujó. Mientras uno de sus fundadores—el cineasta Fernando Pino Solanas—se diferencia con un programa que cuestiona toda la política económica, Carlos Chacho Alvarez busca desesperadamente convertirse en un candidato potable para el *establishment*, reivindicando la estabilidad del ajuste. Alvarez se desdice actualmente del discurso que lo llevó a conquistar votantes y asegura que no revisará las privatizaciones, inclusive las más irregulares (la telefónica estatal y Aerolíneas Argentinas).

Falto de la destreza política de su ex aliado, Solanas parece condenado a una marginación del FG que sólo le permitirá quedarse con el reconocimiento de los sectores que reconocen en él su entereza, su consecuencia ideológica y su discurso incorruptible. Alvarez, que aprendió las peores mañas en el PJ, dio un viraje desalentador para los primeros votantes del FG. Y ante la perspectiva que le dan las encuestas, de disputar el *ballotage* con Menem, se ha lanzado a una búsqueda de aliados que incluye a todos los opositores al menemismo.

Chacho, obnubilado por los resultados de las encuestas, es un mimado de ciertos grupos del poder, principalmente del multimedio *Clarín*, un emporio periodístico que incluye una agencia de noticias asociada a la inglesa Reuter. Estos grupos le abrieron las puertas del gran mundo y ahora Alvarez parece dispuesto a todo para competir con éxito en la carrera presidencial. Hay un cambio de posiciones ("un marcado giro socialdemócrata", dice Solanas) y concesiones hechas a las grandes mul-

tinacionales y a la banca. En el último mes reunió en sendos almuerzos a unos y otros para garantizarles que "el FG no debe ser visto como un grupo de zúlúes", sino como un frente electoral que "no tiene una idea de sociedad que pueda intranquilizar a los empresarios".

A esto se suma la responsabilidad de poner al borde de la quiebra una nueva experiencia alternativa. Alvarez no se ha preocupado por dar al frente una estructura partidaria que ofrezca la posibilidad del debate e intercambio de ideas a sus simpatizantes. Al contrario, maneja verticalmente la agrupación y la somete a su visión personal de la política. Argentina pasó por el fracaso de cuatro experiencias alternativas en las dos últimas décadas, como fueron la Alianza Popular Revolucionaria (1973), el Frente del Pueblo (1985), el Frente Amplio de Liberación (1987) y la Izquierda Unida (1989). Alvarez puede ser ahora el responsable de que Argentina ingrese al tercer milenio siendo el único de los países del Cono Sur americano sin una opción cierta para enfrentar al neoliberalismo dominante.

Nadie sabe qué va a pasar en las elecciones de mayo de 1995, ni quién gobernará hasta que finalice el siglo XX. Por ahora todo parece indicar que el formidable aparato que aún conserva el Estado después de desguace neoliberal, serviría para que Menem cumpla el sueño de la reelección. Y en esto no serán ajenos los opositores, que en su afán de llegar a la presidencia apoyan una estabilidad ficticia que ha servido para que ciertos sectores de la sociedad vivan una verdadera orgía consumista, mientras la tercera parte del país se debate entre el hambre, el desempleo y la desinformación. No sólo no son ajenos: son cómplices. ■



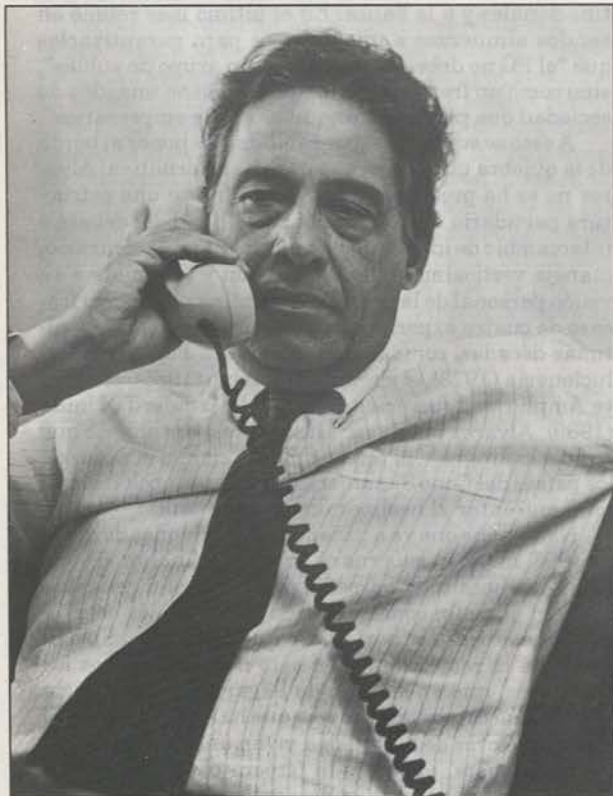
El futuro del Real

No es novedad que en Brasil se manipule la economía con fines electorales. Hay quienes desconfían del Plan Real, que monopolizó la campaña electoral y limitó el debate de los temas importantes

Marcelo Monteiro

Las revelaciones indiscretas del ex ministro de economía Rubens Ricupero cuando afirmó que era "el gran elector" de Fernando Henrique Cardoso y que su ministerio divulgaba sólo las informaciones que le interesaban al gobierno y las demás las escondía, dieron fuerza a los que creen que el Plan Real tiene exclusivos fines electorales, para posibilitar la elección del candidato oficialista a la presidencia.

El temor se asocia a las elecciones de gobernador, senadores, Cámara de Diputados federales y Asambleas Legislativas estatales de 1986. Engañados por el llamado Plan Cruzado, que produjo un aumento del consumo—a pesar de que los salarios fueron congelados de acuerdo a un promedio de los últimos 12 meses, mientras los precios se estacionaron en el pico—el electorado eligió a los candidatos oficialistas, especialmen-



F. H. Cardoso. Un plan con fines electorales

te a los del PMDB (Partido del Movimiento Democrático Brasileño).

Este partido obtuvo la mayoría en el Congreso Constituyente y 22 de 23 gobernadores. Cuarenta y ocho horas después de la elección, el gobierno levantó el congelamiento de los precios firmando la sentencia de muerte del plan económico.

Fines electorales — ¿El Plan Real fue lanzado en el momento debido o fue dirigido para producir efectos durante la campaña electoral? Esa pregunta divide a los analistas políticos y a los economistas. Están los que dudan que el Real haya sido concebido con fines electorales, pero todos advierten que tiene un componente electoral importante.

Fernando Henrique Cardoso, que antes del real estaba con 17% en las encuestas de intención de voto, hizo su principal bandera del plan en la campaña y el comportamiento del electorado fue alterado por la creación de la nueva moneda. Las encuestas confirman que la mayoría de los electores de Cardoso sufragaron por la confianza en una moneda fuerte. La influencia del plan en la elección fue reforzada por la defensa que los medios hicieron del programa económico, en especial por la cadena Globo, y por la estrategia del gobierno de mostrar sólo las conveniencias del plan.

Después del Real, lanzado el 1º de julio, el ex ministro de Economía comenzó a subir en las encuestas, hasta llegar a 45% en una muestra de *DataFolha*, concluida el 30 de agosto, tres días antes del *affaire* Ricupero. En sentido opuesto, las preferencias por Luiz Inácio Lula Da Silva se desplazaron de 42% a 23% en igual período. De acuerdo a las encuestas, las indiscreciones del ex ministro Ricupero no alteraron la tendencia del voto.

Para la politóloga Vania Bambirra, el plan de estabilización económica que está en aplicación puede ser considerado "una estafa electoral". Este hecho puede ser comprobado, según ella, por las declaraciones de Ricupero y por esquelas enviadas por el ex ministro de Minas y Energía, Alexis Stepanenko, que relaciona la inauguración de algunas obras públicas con "nuestro candidato", Cardoso.

Bambirra considera que Cardoso no tomó ninguna medida antiinflacionaria durante sus siete meses de gestión en el ministerio de Economía, permitiendo que los índices pasasen de 40% al mes. El lanzamiento del plan habría sido dilatado para mantener sus efectos hasta las elecciones y debe tener sus alcances garantizados apenas hasta el momento de la elección. Orestes Quercia, candidato a la presidencia del PMDB, ha denunciado que el propio programa de gobierno de Car-

dos dice que el Plan Real está garantizado hasta las elecciones. El programa de estabilización estaría dentro de las recetas neoliberales implantadas en América Latina por "imposición del Fondo Monetario Internacional". El precio del combate a la inflación sería el desmantelamiento del Estado, el aumento de las privatizaciones "en detrimento de la soberanía nacional" y la fijación artificial del tipo de cambio, lo que provocará el desguace de la industria nacional. Esta paridad está quemando las reservas en dólares del país y producirá el encarecimiento de las exportaciones de Brasil en el mercado internacional, la quiebra de los exportadores y agricultores, "con el consiguiente aumento de la desocupación, del hambre y de la miseria", según Bambirra.

La politóloga considera que los programas neoliberales podrán arrastrar a América Latina hacia el caos social, "particularmente a Brasil", donde el número de miserables llegó a 32 millones de personas. Cita como consecuencias directas del neoliberalismo a la rebelión de Chiapas (México), en enero pasado, y los conflictos en Santiago del Estero (Argentina), de fines de 1993.

José Luis Fiori, profesor del Instituto de Economía Industrial de la Universidad Federal de Río de Janeiro, afirma que el Plan Real se inscribe dentro del llamado Consenso de Washington, una expresión creada por el economista inglés John Williamson, que reúne las orientaciones defendidas por el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial para la estabilización de las economías de los países periféricos. Las líneas maestras de esta propuesta son tres: estabilización macroeconómica, que tiene como prioridad absoluta la reducción del déficit fiscal primario (según José Luis Fiori a través de la reformulación del sistema fiscal y de los sistemas de previsión social); realización de reformas estructurales, como la desregulación de los mercados, el incremento de las privatizaciones y la liberalización financiera y comercial; e incentivo a las inversiones extranjeras para retomar el desarrollo económico.

Alto costo social - Los proyectos de ajuste, siguiendo esta receta, han recibido la bendición del FMI y del BM en más de 60 países, afirma Fiori. Este tipo de ajuste lleva aparejado un alto costo social, producto de la recesión, del aumento de los índices de desocupación y de la pauperización de los estratos sociales más bajos. El economista cita ejemplos de planes económicos que siguen esta doctrina: Argentina, México, Rusia y Brasil.

El Plan Real sigue también las orientaciones del Consenso de Washington, en la opinión de Fiori, y sus constructores hacen referencia a los puntos de la cartilla neoliberal: ajuste fiscal, privatización, reforma monetaria. Fiori sostiene que "el Plan Real no fue idealizado para producir la elección de Cardoso, sino que Cardoso fue elegido para hacer factible la coalición de poder, capaz de mantener el programa de estabilización del FMI y hacer posibles las reformas patrocinadas por el Banco Mundial".

Para el economista de la Universidad de Campinas (UNICAMP), Luciano Coutinho, el plan brasileño sólo



Un país con 32 millones de miserables

tiene condiciones de sostenerse sin alteraciones de rumbo hasta enero.

Marketing - En opinión del politólogo Edson Nunes, director del instituto de encuestas de opinión y marketing, *DataBrasil*, la estrategia utilizada para que el Real se transformase en una herramienta de venta de la candidatura de Cardoso fue el *timing* del lanzamiento. "Antes que el plan entrase en vigencia, el gobierno estimuló las remarcações de los precios, dejando que los empresarios acumulasen grasas para quemar". En el momento de la conversión del real la disparada de los precios fue tan evidente que el propio Cardoso admitió pérdidas salariales que podrán ser ajustadas en el momento de la negociación anual de salarios de cada categoría.

El asesor especial del ministerio de Economía, Edmar Bacha, cree que esa negociación por gremios no deberá amenazar al plan, exactamente porque los "aumentos de los precios ya ocurrieron, en el momento de la transformación al en real, de modo que no existe motivo para volver a traspasarlos, cuando se produzcan los ajustes salariales".

Confirmando indirectamente la opinión de que el plan económico brasileño encaja dentro del llamado Consenso de Washington, Bacha asegura el objetivo del programa es reducir la inflación y, después, para que el país vuelva a crecer, son necesarios el incremento de las privatizaciones y alteraciones en la Constitución, en el articulado que regula el sistema de previsión social, el empleo público y las relaciones laborales.

Dentro del modelo neoliberal, Bacha defiende un sistema de previsión social público hasta un nivel determinado (no definido aún, pero que podría ser de hasta 210 dólares) y de allí en adelante jubilaciones privadas complementarias.

En relación al estatuto de los empleados públicos, Bacha es partidario de la supresión de las restricciones legales que impiden "la racionalización de la máquina del Estado", y de aumentar las remuneraciones del sector más calificado. ■

Las dos caras de Fujimori



Nazar
Rober

¿Por qué un pueblo como el peruano, tan castigado por la crisis económica y el programa de ajuste, sigue apoyando a Fujimori?

"El Chino" consiguió lo imposible: capturar a Abimael Guzmán, derrotar a Sendero y liquidar al MRTA

Héctor Bejar

¿Cómo puede mantener un índice tan alto de popularidad un hombre que, mediante un golpe de Estado, ha disuelto un Parlamento democráticamente elegido? Hay muchos factores que lo explican.

Más de 400 mil vendedores ambulantes y 300 mil microempresarios productores se ganan la vida como pueden en Lima, y decenas de miles lo hacen en otras ciudades, inventando su empleo, y consiguiendo su capital en el mercado negro de agiotistas. Unas 600 mil personas viven directa o indirectamente del narcotráfico en todo el país. No menos de 100 mil trabajan en la seguridad privada contra robos o secuestros. Un millón de peruanos ha emigrado a Estados Unidos, Europa y Japón y desde allí envían unos 400 millones de dólares anuales a sus familias. Solo en Lima Metropolitana existen más de 5.800 comedores populares que proporcionan 748 mil raciones diarias sin ningún financiamiento estatal. Durante los momentos más graves de la crisis, de cada 100 habitantes de Lima, 12 se alimentaban en un comedor popular. Las familias extensas reúnen los exiguos ingresos de sus miembros en fondos únicos para poder sobrevivir y aun los niños trabajan.

Ellos no hacen manifestaciones públicas, no tocan las puertas de las fábricas pidiendo trabajo, no van a los bancos ni le piden nada al gobierno. Sabiendo que allí nada se puede conseguir, la población peruana le ha

dado las espaldas al Estado a la hora de solucionar sus problemas económicos. Esto ha creado una nueva actitud frente al gobierno. A diferencia del pasado, la gente sabe que su suerte no depende de quien esta en Palacio y, por tanto, la política y el gobierno no están en el centro de sus preocupaciones.

Además, al lado de la economía formal en receso, existe una activa economía ilegal e informal dolarizada. Está compuesta por el contrabando de importaciones, las industrias clandestinas y por el tráfico de drogas, que se calcula en 1.500 millones de dólares anuales. Durante cierto tiempo también ingresaron los capitales "golondrinas" atraídos por los altos intereses que pagaban los bancos peruanos. Las cuentas en dólares son el 84 por ciento de los depósitos bancarios totales. Este volátil financiamiento explica también que el Perú pueda comprar en el mercado internacional más de lo que puede vender.

En la práctica, no hay oposición a este modelo económico. A los pobres les encanta ver los mercados del contrabando atestados de artículos baratos del Asia, aunque puedan comprar sólo minucias. A todos les conviene estar abastecidos de cosas abundantes y baratas. Los tiempos del desabastecimiento ya pasaron y nadie quiere regresar a ellos.

Sin alternativas a la vista- Después del golpe del 5 de abril, una parte de la derecha política se limita a pedir el retorno de la democracia y la izquierda calla



TAPA

PERU



400 mil vendedores ambulantes pelean su jornal

desconcertada, pero nadie se atreve a sugerir caminos alternativos.

La gente tiene sentimientos encontrados frente al régimen aunque, amenguado el terrorismo, la violencia delictiva se incrementa. El delito y la defensa contra él interalimentan un círculo corrupto de violencia privada y estatal, que también es negocio y da ocupación. Mas de 100 mil delitos son registrados anualmente y otros miles no llegan a los registros policiales. Casi 87 mil robos por año, 238 por día, nueve robos por hora. Para combatirlos, el sistema comercial de seguridad involucra cerrajeros, vendedores e instaladores de alarmas y mecanismos detectores, empresas asesoras en seguridad, escuelas para defensa personal, guardaespaldas y vigilantes privados de todas las categorías. Ese es también un mercado floreciente donde es frecuente que se entiendan ladrones y celadores para mantener el negocio.

Pero nada de eso puede disminuir los méritos de un hombre que, subestimado por los políticos y empresarios blancos, se hizo cargo de un país que en 1990 estaba en ruinas. Ese es un merecimiento que el pueblo reconoce y agradece: haberlos salvado del terrorismo y la inflación.

Mano dura y audacia- Es evidente ahora que los terroristas pudieron avanzar por la falta de decisión política de los gobernantes anteriores, más preocupados en el aprovechamiento del poder que en los problemas nacionales. Solo faltaba conducción. El pueblo apoya a Fujimori en esa lucha.

Por otro lado, su estrategia ha sido más inteligente e integral que la torpe represión aplicada en doce años de democracia. Sus componentes son: el uso de instrumentos psico-sociales de propaganda, la constante realización de rastrillajes en los barrios populares de Lima, el control militar del orden en las universidades apoyado por la mayoría de estudiantes, y la organización de rondas urbanas y rurales de autodefensa. La sociedad peruana reaccionó finalmente contra el terrorismo y a ella también corresponde el mérito.

La otra cara del régimen son los atroces atentados contra los derechos humanos como el que se cometió contra los estudiantes de La Cantuta, los asesinatos masivos de población civil indefensa, como los recientemente acontecidos en el Huallaga, el sometimiento al Fondo Monetario Internacional (FMI), la insensibilidad frente a la tragedia de los desocupados, la asociación con las multinacionales que vuelven para saquear el país.

Pero esos hechos son escondidos por el gobierno, disminuidos por los medios masivos bajo control del servicio de inteligencia y los grandes empresarios, y subestimados por la opinión pública que, harta de violencia y sangre, prefiere ignorarlos y se entrega a una nueva esperanza: la reactivación económica mediante el arribo de capitales extranjeros.

Pero el país esta lejos de haber superado sus males. El proceso de cocalización de la selva alta continúa hacia el norte de la Amazonia y empieza a introducirse el cultivo de amapola. La red del narcotráfico sigue siendo próspera: incluye a los coccaleros, los pisadores de coca, los bancos lavadores de dólares, los transportistas de insumos y productos, los distribuidores de droga al menudeo en los barrios de las ciudades importantes y los cambistas que ponen en circulación el dinero procedente del tráfico. Eso también es dinero efectivo, ocupación masiva y un círculo corrupto que se entrelaza con los de la violencia terrorista y delictiva.

Mercado libre y pena de muerte- La nueva Constitución de 1993 tiene como signos más notables un régimen económico de libre mercado y propiedad privada, la pena de muerte para los terroristas y la posibilidad de reelegir al actual presidente.

Se abre paso un modelo de "liberalismo" autoritario: liberal para los acreedores internacionales y los grupos financieros nacionales, formalmente democrático ante la opinión internacional, autoritario y amenazante para los sectores internos que se salgan del libreto. Es promovido por Fujimori y un grupo de generales, apoyado por una parte importante de la oficialidad, una parte de los empresarios, el sector conservador de la Iglesia Católica, el Opus Dei, los organismos financieros internacionales y es respaldado por la simpatía o tolerancia popular.

El temor al senderismo latente, el desprestigio de la clase política y la satisfacción por la apertura económica, explican el respaldo popular al golpe de Estado del 5 de abril y el modelo que lo perpetúa.

¿Tiene este modelo político posibilidades de sobrevivir después de 1995? Están en su contra el Departamento de Estado de los Estados Unidos, los intelectuales, los sectores progresistas de la Iglesia y todos los partidos políticos desde la derecha hasta la izquierda. Y ahora también, la parte del pueblo que empieza a disgustarse por la falta de empleo, el mal estado de los servicios públicos y la corrupción de algunos personajes civiles y militares.

Nuevo cuadro social- Pero algo debe ser comprendido: hay un nuevo Perú. La vieja oligarquía que combatieron los partidos de izquierda de 1960-

Nazar
Roberto



Inueve70 es ahora parte de una historia de museo. Los nuevos ricos se cuidan de dar la cara por temor a los secuestrados. Antes personaje mayoritario, el campe-

sinado se ha transformado en un elemento minoritario y sin gravitación en el conjunto de la población peruana. La recesión industrial y minera y el crecimiento demográfico han disminuido el peso de los sectores obreros en la vida nacional. La clase media se extiende, pero se empobrece hasta perderse en la inmensa dispersión de los *cuentapropistas*.

La aplicación del ajuste económico ha radicalizado esos cambios sociales. De 23 millones de peruanos, 8 millones son económicamente activos. En 1987, antes del primer ajuste, casi el 50 por ciento de esta población, 3 millones 250 mil, tenía una remuneración superior a la necesaria para comprar la canasta mínima. Después del programa de ajuste sólo 19 por ciento, unos 200 mil, están adecuadamente empleados, mientras que 73 por ciento están subempleados. El denominado sector informal urbano, que antes bordeaba el 30 por ciento de la población económicamente activa, supera ahora la mitad: 5 millones de personas.

Los peruanos que en 1990 tenían 18 años, nacieron en 1972 y tenían sólo 8 años cuando se reinstauró la democracia, en 1980. Ellos ignoran los mitos conservadores o revolucionarios de los 70, sólo se guían por su pragmatismo: simpatizan con Fujimori porque temen la inflación y quieren estabilidad y tranquilidad. Les gusta el libre mercado, quieren librarse de los terroristas, temen a los militares, desconfían de los políticos. Tienen una relación instrumental con la política: demandan resultados, no discursos.

Aceptan la desigualdad, no la discriminación. Los nuevos mitos son el progreso individual, el trabajo independiente o la vida en el extranjero. Ellos tienen nuevas necesidades: empleo, alimentación, seguridad, paz, vivienda. La democracia se desprestigió por no dar respuesta a estas necesidades. No ha existido comunicación entre estas generaciones y los líderes formados en los 60 o 70. Los partidos políticos no fueron escuela de ciudadanía. El programa liberal es apoyado globalmente -aún considerando el rechazo que produce la parte que mantiene la recesión y el desempleo-, porque aparece como la única posibilidad, el oscuro túnel en cuyo final todos creen ver la salida.

Más de lo mismo

Una vez más, el PRI -que lleva el récord latinoamericano de 65 años en el gobierno- ganó las elecciones presidenciales. Lo curioso es que el candidato oficial es un oscuro economista sin experiencia política y que el gobierno atraviesa la crisis más grave de los últimos años

Valeria Córdoba

Después de su victoria en las elecciones del 21 de agosto pasado, el presidente electo Ernesto Zedillo Ponce, del Partido Revolucionario Institucional (PRI), llamó a sus rivales en los comicios a un diálogo nacional para buscar una plataforma común de gobierno que permita construir un México "unido y en paz para el siglo XXI".

Si los cronogramas políticos no sufren alteraciones, cuando Zedillo Ponce traspase la banda presidencial a su sucesor en el 2001, el PRI habrá cumplido un récord mundial: 72 años en el poder, más tiempo que el Partido Comunista en la desaparecida Unión Soviética.

El imperio de la sospecha - ¿"Dictadura perfecta", como aseguró en 1992 el escritor peruano Mario Vargas Llosa? ¿O "democracia imperfecta", como le replicó su colega mexicano Carlos Fuentes, un hombre que a pesar de pertenecer al *establishment* adopta posiciones críticas?

A sólo 24 horas de la consulta, México -un país que a partir de 1929 instauró un estilo electoral que no es excesivamente transparente- era "el imperio de la sospecha", como definió el enviado especial del diario argentino *Clarín*. Y eso a pesar de que fueron los comicios más vigilados en toda su historia.

Por primera vez en los últimos 65 años, alrededor de 30 mil observadores nacionales y centenares de extranjeros estuvieron atentos al desarrollo electoral. El propio presidente Carlos Salinas de Gortari reunió por lo menos en tres oportunidades en los últimos meses a los gobernadores -en su mayoría pertenecientes al oficialismo- y les dijo que no toleraría irregularidades.

Según los cómputos oficiales, Zedillo Ponce logró el 51 por ciento de los votos. El conservador Partido Au-

TAPA

MEXICO



Chiapas, descontento en aumento

téntico Nacional (PAN) obtuvo el 26 por ciento y el centroizquierdista Partido de la Revolución Democrática (PRD) el 17 por ciento, por lo que quedó en un lejano tercer lugar.

El Partido Revolucionario Institucional también consiguió una cómoda mayoría en el Congreso. En la Cámara de Senadores, tendrá 64 bancas contra 23 del PAN y 17 del PRD. En la Cámara de Diputados, contará con 278 escaños del total de 500, frente a 17 del PAN y apenas cinco del PRD. El resto se divide entre fuerzas políticas menores. Además, 29 de los 31 gobernadores electos pertenecen al PRI.

La mayoría de los observadores locales y extranjeros admitió la existencia de anomalías en varias mesas electorales pero minimizó su incidencia en el escrutinio final. El Departamento de Estado norteamericano consideró cautelosamente que los comicios "parecen haberse desarrollado de manera ordenada y pacífica pese a algunas irregularidades".

Las susceptibilidades aumentaron cuando el conteo sufrió demoras por un misterioso "virus" que se instaló en las computadoras del Instituto Federal Electoral (IFE). Este organismo —en el que la administración de Salinas invirtió millones de dólares— fue el único proveedor de anticipos y cifras definitivas. Aunque estuvo supervisado por una comisión de 14 ciudadanos independientes, las tareas específicas del IFE se mantuvieron en manos de la burocracia estatal, cuya lealtad —real o forzada— es para el PRI.

Interrogantes — Lo que una buena parte de los analistas no se explica es cómo Zedillo Ponce, un oscuro economista de 42 años, sin antecedentes políticos ni carisma personal, impuesto "a dedo" por Salinas de Gortari y resistido dentro de las propias filas del PRI, pudo haber ganado por un margen de votos tan amplio con sólo cinco meses de campaña.

La situación de México desde que se inició 1994 no

podía ser más desfavorable para el partido gobernante. El primero de enero estalló la insurrección del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) en el sureño estado de Chiapas, el más pobre del país. Poco después, el 23 de marzo fue asesinado candidato presidencial original del PRI, Luis Donaldo Colosio, un hombre

discutido pero con innegable experiencia política.

Por otra parte, el país atraviesa una dura recesión que ni siquiera el Tratado de Libre Comercio de Norteamérica —en vigor desde principios de año— logra reducir. Y, en general, el gobierno enfrenta la crisis de credibilidad más grave de los últimos años, peor incluso que la de julio de 1988, cuando Salinas subió al poder después de elecciones no muy transparentes.

Algo se puede predecir, aunque no sea bueno: habrá un incremento de la violencia política en el relegado estado indígena de Chiapas. Allí, las cifras oficiales dieron un sospechoso triunfo como gobernador a Eduardo Robledo Rincón, candidato del PRI, por 500 mil votos contra 250 mil del candidato del Partido Revolucionario Democrático.

Esta poco creíble proporción de dos a uno en una región donde el PRI carece del más mínimo prestigio, no sólo exacerbó los ánimos del PRD y los del Ejército Zapatista de Liberación Nacional: ya surgió una nueva guerrilla, el Ejército Insurgente Revolucionario del Sureste (EIRS), que aunque busca diferenciarse del EZLN, en lo general comparte los mismos ideales y propósitos.

Si Ernesto Zedillo no impulsa reformas políticas, mejoras sociales y, sobre todo, un diálogo fluido con los demás partidos desde el inicio de su gestión de gobierno, la violencia puede transformarse en algo más que un oscuro presagio. ■



Ernesto Zedillo, una incógnita



El Grupo de Río representa el foro latinoamericano de mayor importancia política

Un frágil consenso

Los acuerdos sobre comercio, transferencia de tecnología, derechos humanos y vigencia de la democracia, obtenidos en la reunión presidencial no impidieron que quedasen en evidencia las divergencias que existen en temas como Cuba y Haití

Marcelo Montenegro

Cuando se cerraban las deliberaciones de la VIII Cumbre Presidencial del Mecanismo Permanente de Consulta y Concertación Política, el 10 de setiembre pasado en Río de Janeiro, las agencias internacionales daban cuenta de la intensificación de las maniobras militares norteamericanas en el Caribe para una inminente invasión a Haití. Un hecho que ponía en evidencia la fragilidad del consenso logrado en el Grupo de Río, en el aspecto político de la reunión.

Fueron unánimes y fácilmente alcanzables los acuerdos en materia de liberalización del comercio regional, cooperación científica y traspaso de tecnología. La promoción de los regímenes democráticos de gobierno y la necesidad de profundizar el desarrollo económico y social en América Latina fueron también tópicos cuya inclusión en el documento final no ofreció mayores dificultades.

Pero la invocación de los principios de *no intervención* en los asuntos internos de cada país y de *autodeterminación de los pueblos*, ambos incluidos en el documento final, denominado "Declaración de Río", sonó a retórica. Principalmente por los eventos que se han sucedido después de la reunión.¹

La presencia de los funcionarios del gobierno norteamericano, Alexander Watson, secretario de Estado Adjunto para Asuntos Interamericanos y Ted McNamara, secretario Adjunto para Asuntos Político Militares, no prevista en la agenda original, fue el aviso de que habría un explícito pedido de Estados Unidos a la Cumbre para que se pronunciase sobre los temas de Cuba y Haití. Más que explícito, el mensaje norteamericano fue "de una transparencia meridiana", según dijo un diplomático presente en las deliberaciones a puertas cerradas. Los norteamericanos revelaron que tenían todo preparado para invadir Haití y pidieron un pronunciamiento favorable del principal



GRUPO DE RIO

foro político latinoamericano y del Caribe. *Time is finished*, habría advertido McNamara. Según esa y otras fuentes coincidentes, los discursos de ambos secretarios de Estado norteamericanos en la Cumbre de Río, sumados a las llamadas telefónicas del presidente Bill Clinton a varios de los líderes presentes, fueron decisivos para quebrar el primer frente de países que se estaba construyendo en vísperas del encuentro. Chile, Argentina y Brasil habrían intentado aproximarse, antes de la reunión, para unificar algunas posiciones acerca de Haití y llegar a un borrador de trabajo,



Clinton y Aristide: "La democracia debe ser restaurada"

Declaración del Grupo de Río sobre la situación en Haití

1 Los Jefes de Estado y de Gobierno, reunidos en la VIII Cumbre del Grupo de Río, expresan su inequívoca solidaridad con el pueblo haitiano en este momento de gran sufrimiento y renuevan su firme compromiso en la búsqueda de una solución duradera - en consonancia con los principios de las Cartas de las Naciones Unidas y de la Organización de los Estados Americanos - para la crisis en aquel país.

2 Manifiestan su enérgica condena y rechazo a la obcecada e intransigente actitud de quienes ostentan

ilegítimamente el poder en Haití, y les formulan un firme llamado a que restituyan inmediatamente la autoridad a los Gobernantes legítimos y democráticamente elegidos, de conformidad con la voluntad de la comunidad internacional repetidas veces manifestada.

3 Los Jefes de Estado y de Gobierno del Grupo de Río están convencidos de que la aceptación de este llamado evitará situaciones más graves y permitirá, con el esfuerzo y compromiso del Hemisferio, cooperar para la restauración de las instituciones democráticas de esa Nación Hermana.

4 Los Jefes de Estado y de Gobierno desean que se llegue a una solución pacífica de esta crisis.



Las maniobras de los marines en el Caribe fueron el anticipo de que la invasión era inminente



GRUPO DE RÍO

que sería presentado a los demás países. Sin embargo, frente a la decisión de Washington, de efectuar la invasión, Uruguay, Venezuela, México y Colombia adoptaron una frontal posición en contra, y con el correr de las horas incorporaron a Brasil. El argumento decisivo habría sido dado por Venezuela: "Mañana sacan como pretexto el medio ambiente y nos invaden la Amazonia".

La posición de Argentina, coincidente con la que mantuvo Trinidad y Tobago, de apoyar la invasión norteamericana en el marco de la Resolución 940 de la ONU, indicó la existencia de una percepción opuesta a la de la mayoría de los países del Grupo de Río. Esta percepción diferente se hace extensiva al caso de Cuba. Sobre Haití, el jefe del Palacio San Martín, canciller Guido Di Tella, dijo que su gobierno ya había expresado su posición en el Consejo de Seguridad, cuando votó la Resolución 940, que apoyó el envío de tropas a Puerto Príncipe. "Creemos que hay que utilizar todas las alternativas, inclusive las mayores. Y pensamos que siempre que las mayores alternativas estén incluidas, o sea la intervención militar, puede evitarse que eso ocurra". Y agregó que "el llamado que va a hacer el Grupo de Río, de un inmediato retiro de las autoridades militares de Haití, hoyes más creíble porque existe la otra alternativa. Si no (los militares haitianos) se matarían de la risa". Refiriéndose al caso cubano, el canciller dijo: "Tienen que ser democráticos e introducir reformas económicas mínimas. Aunque sea mínimas. Si no lo hacen no van a entrar (a la comunidad americana de naciones). Y si no hacen éso les va a ir pésimo".

La posición de Argentina en relación a

Cuba fue definida por Di Tella como "franca". "Cantar las cosas claras a veces ayuda", dijo, diferenciándose "de aquellos que aparentemente son amigos porque se mantienen en declaraciones ambiguas".

En materia económica, a juicio del ministro argentino, "Cuba debe entender que dos más dos son cuatro, menos uno tres. Quiero decir que deben admitirse reglas elementales del mercado, como la de que los bienes escasos son más valiosos que los abundantes".

Acerca del escaso apoyo que tuvieron esas posiciones de Argentina dentro del Grupo de Río, una fuente diplomática dijo que, por momentos, "daba la impresión de que los problemas no eran ni Haití ni Cuba sino Argentina, que a todo momento amenazaba retirar la delegación de la reunión". El mismo diplomático comentó que "la amenaza no se cumplía pero les servía para arrancar

algunas concesiones más, cada vez que la planteaban".

Manos tendidas- Brasil, casi siempre enfrentado a Argentina en sus posiciones, ratificó su propuesta de mantener una "política de amigos" en el caso cubano. En el discurso de bienvenida a sus colegas, el presidente Itamar Franco dijo que el gobierno brasileño veía con preocupación el recrudecimiento de las tensiones en las relaciones entre Cuba y Estados Unidos. "Tenemos la esperanza de que estas dificultades puedan resolverse por intermedio del diálogo. El Grupo de Río sabrá contribuir, con amistad y sentido constructivo, a la gradual reinserción de Cuba a la convivencia regional", afirmó.

Franco tomó distancia de la posición argentina que exigía más y mayores cambios en la política interna cubana. El presidente de Brasil estimó que "el



Los que huyen de la isla

Declaración del Grupo de Río sobre

1 Los Jefes de Estado y de Gobierno, reunidos en la VIII Cumbre del Grupo de Río, después de examinar la situación actual en la República de Cuba y expresar su preocupación por los riesgos que entraña una evolución indeseable de la crisis cubana.

2 Teniendo presentes los principios de no intervención y de autodeterminación, consideran que para evitar un mayor sufrimiento del pueblo hermano, es indispensable una transición pacífica hacia un régimen democrático y pluralista en Cuba, que respete los derechos humanos y la libertad de opinión, en consonancia con la voluntad popular.

3 Los Jefes de Estado y de Gobierno consideran que, en este momento crítico, pueden y deben encaminar un diálogo constructivo con Cuba, que contribuya al proceso interno de democratización del país



GRUPO DE RÍO



Guido Di Tella: "Cantar las cosas claras, a veces ayuda".

progreso de las reformas económicas y el avance de la apertura política son de exclusiva responsabilidad del pueblo de Cuba". Y agregó que el proceso debía ser apoyado por una *política de manos tendidas*. "Nada ganaremos si continuamos con el aislamiento político y económico de aquel país", concluyó.

Por su parte, el presidente Carlos Menem, al retirarse de la Cumbre, en declaraciones a la TV brasileña, insistió en su posición original; dijo que estaba satisfecho por los acuerdos logrados, pero reiteró que el embargo norteamericano debía ser levantado sólo después que se produzca la democratización del régimen político cubano. O sea, siguió insistiendo en la misma tecla, aunque la letra de la declaración lo desmintiera.

Al jefe de la diplomacia uruguaya, canciller Sergio Abreu, se atribuye el haber salvado el acuerdo sobre Cuba en

la madrugada del sábado 9, de vuelta del banquete en el Palacio Itamaraty. Abreu habría impedido la virtual ruptura de la delegación de Argentina, por un lado, y México y Brasil, por el otro. Estos dos últimos países sostuvieron las posiciones más favorables a la no in-

han acatado la resolución que fue votada en el Consejo de Seguridad de la ONU, que lleva el N° 940, e incluye la opción militar para la retirada de la Junta que usurpó el poder en Puerto Príncipe. Aunque muchos puedan no compartirla y se nieguen a apoyar la acción militar, reconocen ese instrumento, como un acuerdo votado en el máximo organismo de seguridad mundial.

Los Jefes de Estado y de Gobierno manifiestan su enérgica condena y rechazo a la actitud de quienes detentan ilegítimamente el poder en Haití, y les formulan un llamado a que restituyan la autoridad a los gobernantes legítimos y democráticamente elegidos, de conformidad con la voluntad de la comunidad internacional, repetidas veces manifestada. "Los Jefes de Estado y de Gobierno desean que se llegue a una solución pacífica de esta crisis", reza la declaración.

Observaciones de diplomáticos uruguayos, enfatizando el carácter no intervencionista de la "Declaración sobre la situación en Haití" (ver cuadro), llamaron la atención acerca de la mención de "los principios de (...) la Carta de la Organización de Estados Americanos", lo que indirectamente alude a la no intervención y autodeterminación de los pueblos. El presidente Luis Alberto Lacalle, expresando una idea compartida por varios de sus colegas presentes, afirmó que la invasión militar a Haití, por fuerzas multinacionales dirigidas por Estados Unidos pondrá un claro límite a la Agenda de diciembre, para la Cumbre de Miami, convocada por el presidente Bill Clinton. Lacalle dijo que la invasión inhibe el tratamiento de cuestiones políticas en esa reunión, res-

del Grupo de se Cuba

hermano. Aspiran de esa forma a una mayor aproximación de Cuba con los países latinoamericanos y caribeños, así como a su plena reincorporación a la convivencia hemisférica.

4 En este contexto, reiteran la necesidad de que se levante el embargo a Cuba.

5 Señalan, por otro lado, la importancia que atribuyen a la decisión del Gobierno de Cuba de invitar al Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Derechos Humanos a que visite ese país en fecha próxima, así como su decisión de adherir al Tratado de Tlatelolco.

6 Consideran que las negociaciones directas entre los Estados Unidos de América y Cuba constituyen un hecho auspicioso; los resultados que ya se anuncian de esas conversaciones confirman la necesidad de proseguir el diálogo.

Al jefe de la diplomacia uruguaya, canciller Sergio Abreu, se atribuye el haber salvado el acuerdo sobre Cuba, en la madrugada del sábado 9 de setiembre

tervención en las cuestiones internas de la isla. La solución presentada por Abreu fue desvincular el texto que hace referencia al levantamiento del embargo, del que habla de la necesidad de profundizar las reformas democráticas y económicas en Cuba. Así, el levantamiento del embargo quedó como un punto separado, en el párrafo 4 de la declaración (ver cuadro).

En el caso de Haití existen diferencias notorias entre los firmantes de la declaración, pero todos en definitiva



Nazar
Rober

El presidente de Brasil, Itamar Franco, y el canciller Celso Amorim sostuvieron un claro apoyo a Cuba

tringiendo las discusiones a los temas de comercio y de economía.

La afirmación del subsecretario de Estado para Asuntos Político Militares, Ted McNamara, de que "una acción militar sería una buena forma de mostrar la consolidación de un sistema de defensa americano", erizó la piel de muchos de los líderes latinoamericanos presentes. Ellos temen que puedan ocurrir en el futuro nuevas intervenciones por otros motivos.

Más divergencias- El tema del Consejo de Seguridad fue un último punto de discordia entre Argentina y Brasil. Mientras Brasilia anunció que defenderá la "la democratización del Consejo de Seguridad de la ONU" y se postulará para ocupar una vacante entre los miembros permanentes de ese organismo, Buenos Aires evita el uso del término *democratización* y prefiere poner el acento en los aspectos operacionales. Los argentinos, al mismo tiempo, no ocultan que se postularán para ocupar un asiento permanente en el máximo organismo de seguridad mundial. "Creemos que el Consejo de Seguridad refleja una posición acorde con la situación geopolítica del mundo en los años 40", dijo el canciller argen-

Amorim: "Es inconcebible que un país como Argentina, ligado a Brasil por lazos de amistad y de integración, apoye a otros aspirantes al Consejo de Seguridad"

tino al comentar el tema. "Se ha pasado de 50 países a 190", agregó. "Algunos países que eran secundarios pasaron a ser centrales y otros, totalmente marginales como Japón, ahora están entre los más importantes del mundo", observó. En su opinión, "obviamente el Consejo de Seguridad debe adecuarse a estas

nuevas realidades, y América Latina, como zona emergente, debe incrementar su participación". Pero aclaró: "Todo en su medida y armoniosamente, porque si hacemos un aumento a 40 miembros el Consejo de Seguridad deja de funcionar. La pregunta debe ser si el Consejo es más idóneo por su representatividad o no lo es", concluyó el canciller argentino.

Comentando esa posición, el jefe de la diplomacia brasileña, embajador Celso Amorim, dijo que Brasil apoyaría a Argentina en su postulación a una vacante como miembro permanente del Consejo de Seguridad, si a su vez ésta declara su voto a favor de Brasil.

"Si hay dos lugares entran los dos, en caso contrario entrará el que tenga más posibilidades. (...) Lo que es inconcebible es que un país como Argentina, ligado a Brasil por lazos de amistad y de integración apoye a otros aspirantes", afirmó Amorim, aludiendo al apoyo que Argentina ha declarado a la candidatura de Japón".

Los 4 documentos aprobados en la VIII Cumbre Presidencial del Grupo de Río fueron: la Declaración de Río; la Declaración sobre la situación en Haití; la Declaración sobre la situación en Cuba y, firmada sólo por Bolivia, Colombia y Perú, la Declaración sobre el combate del narcotráfico.

Chile está más cerca del Mercosur

La nación andina negocia una amplia liberalización del comercio bilateral y un acuerdo de complementación económica



Eduardo Frei

El 10 y 11 de octubre se reúne en Montevideo la segunda ronda de negociaciones, entre Chile y el Mercosur, tendientes a establecer un Área de Libre Comercio entre las partes. Las conversaciones se iniciaron en Río de Janeiro, el 9 de setiembre pasado, cuando fue establecido un calendario de actividades que debe durar hasta fin de año. Representantes chilenos y de los cuatro países que forman el Mercosur, en un comunicado expedido al fin de la reunión inaugural, dijeron que "han sido identificadas importantes coincidencias y criterios para la negociación de un nuevo y amplio acuerdo en el marco de la ALADI". La aproximación de Chile al Mercosur fue anunciada por el presidente Eduardo Frei Ruiz-Tagle, el 5 de agosto pasado, en Buenos Aires, cuando participó como observador invitado, en la Cumbre Presidencial del Mercosur que aprobó el tramo final de la Unión Aduanera.

Cuadernos entrevistó en Río de Janeiro al embajador de Chile en Brasil, Haroldo Muñoz, integrante del grupo negociador de su país, quien se refirió ampliamente a las perspectivas de esta nueva asociación.

■ *Embajador, como ve usted la negociación que han iniciado Chile y Mercosur?*

- Con mucho interés. Justamente porque el Mercosur ha crecido tanto en su comercio interno y porque está desarrollando una capacidad de interlocución con la Unión Europea. También, porque Brasil y Argentina son nuestros socios números tres y cuatro respectivamente en comercio exterior. Por eso le damos mucha

importancia al Mercosur y por eso intentamos esta propuesta de asociación. Agregaría también que el presidente Frei ha decidido que su gobierno tendrá un asiento muy importante en América Latina.

■ *La propuesta de Chile es asociarse ingresando a la Unión Aduanera?*

- No. No es ingresar a la Unión Aduanera, es una propuesta para establecer una Zona de Libre Comercio entre los países del Mercosur y Chile, en el plazo máximo de 10 años. No es una proposición de ingreso pleno porque todavía subsisten, yo diría escollos, que no nos permiten entrar de manera plena. Fundamentalmente porque nosotros tenemos aranceles más bajos y parejos que el Mercosur. Chile tiene 11% de arancel único para todas las importaciones, y por lo tanto no estamos en condiciones de aceptar el Arancel Externo Común. Es por eso que estamos proponiendo una asociación que apunte al establecimiento de una ZLC.

■ *¿Desde el punto de vista formal, cómo se entabla la negociación?*

- Comenzamos a negociar con los cuatro países, viendo listas distintas de bienes. Para algunos productos existe el deseo de acelerar su liberalización en un plazo de seis años. Otros tendrán un tratamiento más lento y una tercera lista tendrá un tratamiento especial. Y habrá hasta excepciones también. Comenzamos por bienes, pero la propuesta apunta a que se incluyan servicios, propiedad intelectual y una serie de otros elementos. También, por supuesto, habrá una discusión sobre mecanismos para disciplinas del mercado, para resolver controversias, etc.

Pero recién estamos empezando. Este es el primer momento de la negociación que hoy comienza. Estimo que es un paso histórico porque significa, en buenas cuentas, una ampliación del Mercosur en función de la propuesta del presidente Itamar Franco, de crear un

Area de Libre Comercio de América del Sur (ALCSA). Este es, en cierto sentido, un paso en esa dirección.

■ *¿Cómo analizaría la política exterior de Chile, tendiente a asociarse en varios bloques al mismo tiempo?*

- La política de Chile es de un regionalismo abierto. No queremos quedar atados de pies y manos e ingresar a bloques cerrados. Queremos tener libertad de acción para tener este acuerdo de asociación con el Mercosur, pero al mismo tiempo poder ingresar al NAFTA, o firmar un acuerdo bilateral de libre comercio con Estados Unidos, o llegar a eventuales acuerdos de libre comercio con los países de Asia y África. Lo que sucede, como se dice ahora, es que Chile es un *Global Trader*, tiene su comercio exterior diversificado en términos geográficos. Por ejemplo, 31% de sus exportaciones van a la región Asia Pacífico. Un 20% va a Estados Unidos. A América Latina va otro 20%, y alrededor de 25% va a la Unión Europea. Por lo tanto, tenemos que tener flexibilidad. No podemos entrar a un esquema de integración que no nos permita ingresar a otros. Y por eso es que cuando se nos hace la pregunta de si esta aproximación nuestra a Mercosur le cierra la puerta a nuestro interés en el NAFTA, decimos por supuesto que no. Queremos NAFTA y Mercosur.

■ *¿Pero, en que términos están las conversaciones con el NAFTA?*

- Bueno, hay una propuesta formal, reiterada por el presidente Clinton hace poco tiempo. Hace menos de dos meses, durante una visita del presidente Frei, cuando Clinton volvió a manifestar que Chile es la prioridad número uno para ingresar al NAFTA en un corto plazo. Y estamos a la espera de lo que suceda con la concesión del *fast truck* en el Congreso norteamericano¹.

Y una vez que eso suceda es muy posible entonces que Chile comience una negociación formal con Estados Unidos para el NAFTA, o un acuerdo bilateral (con ese país).

■ *¿Y con el bloque del Pacífico?*

- Estamos ingresando al PEC (Pacific Economic Council), ahora. Este es el punto de encuentro de todos los países de la Cuenca del Pacífico. No es un mecanismo de creación de libre comercio o de integración, pero es un foro muy importante que nos puede servir para lanzar propuestas de libre comercio con países específicos de la región Asia Pacífico.

■ *¿Cómo ve las comunicaciones viales en el proceso de asociación de Chile al Mercosur?*

- Es un aspecto que está cambiando. Yo he sido el primer embajador de Chile en Brasil que visitó Mato Grosso, en toda la historia de las relaciones de los dos países. Y lo hice porque la capital del Estado, Cuiabá,

queda más cerca de los puertos del norte de Chile que del noreste brasileño. Desde el noreste son 4 mil kilómetros y desde el norte de Chile son más o menos dos mil kilómetros.

Y el gobernador de Mato Grosso acaba de visitar Chile y Bolivia porque justamente lo que desea es que haya una conexión fluida, por carretera, entre Brasil, Mato Grosso y el norte de Chile, para sacar los productos de exportación de Brasil al Pacífico y al oeste de Estados Unidos. Por lo tanto eso está cambiando y hoy día es prácticamente un hecho concreto que se está trabajando en la conexión Santos, Iquique, Antofagasta.

■ *¿Cómo está compuesta actualmente la cartera de exportaciones chilenas?*

- Chile está ingresando a su segunda etapa de desarrollo exportador. Esto significa, concretamente, poner mayor valor agregado a los productos. En vez de exportar pescado fresco, exportar pescado procesado o congelado. En vez de exportar maderas, exportar muebles. Cosa que ya estamos haciendo a Estados Unidos, recién estamos empezando a hacerlo al mercado japonés y todo eso está ajustado al objetivo de agregar mayor valor a las exportaciones, y no sólo quedarnos en la exportación de materias primas básicas.

Y ésto es parte de un objetivo que tiene el actual gobierno, de alcanzar de aquí a un plazo de tres años, durante todo el gobierno del presidente Frei, esta reorientación de sus exportaciones.

■ *¿Chile sería el puente del Mercosur al Pacífico?*

- Creo que es una gran posibilidad. Que Chile sea una gran plataforma de servicios para la salida de productos de Brasil hacia el

Oriente, pero también de entrada de productos desde Japón y del Oriente hacia América del Sur. Y de salida de productos de Brasil al oeste, a la costa oeste de Estados Unidos. Si hay una conexión fluida, buena, a costos más baratos, esta posibilidad significará un ahorro de tiempo y de dinero a la alternativa de sacar los productos por el Atlántico.

■ *Hasta ahora hemos hablado de ventajas. ¿Las dificultades más grandes que usted ve cuales serían?*

- Las dificultades de que nuestros países han estado de espaldas unos con otros y no han establecido carreteras, las conexiones fluidas de ferrocarril, de hidrovías, y que tenemos que hacer todo este trabajo con mucha dificultad. Sin embargo, le puedo decir, en el caso de Chile, la carretera entre Arica y Campo Quemado para conectar, por ejemplo, Arica con La Paz está concluida. **Marcelo Montenegro**

¹El embajador Muñoz hizo este comentario antes de que el Congreso estadounidense aprobase una ley que prohíbe el tratamiento *fast truck* (rápido expediente), durante lo que resta de este año, para todo tipo de acuerdos internacionales.

"No queremos quedar atados de pies y manos e ingresar a bloques cerrados"

Nazar
Rober

ñoz

que
mil6-
dos
tar
que
sil,
uc-
Es-
noy
ra-
ta.

era

de-
po-
de
do
as,
na-
nos
y
re-
no
te-

ne
un
no
de

al

ue
ios
el
de
da
Es-
os-
ro

di-
n?

ca-
ar-
ro-
on
el
te-
az

se
nte

do

SUPLEMENTO

Un espacio de reflexión sobre la cuestión ambiental



Población y Medio Ambiente Una difícil relación 2

En este suplemento publicamos artículos de la revista "Ecología e Desenvolvimento" nº 42 y 43

URUGUAY: CAMBIOS CLIMATICOS

9

ECONOTAS

10

TRES MIL TRISTES TIGRES

12



George Martine*

Población y medio ambiente: una difícil relación

No se puede negar que el crecimiento demográfico desordenado tenga consecuencias perjudiciales para el ambiente. Pero tampoco pueden ser atribuidos directamente al aumento de la población en los países pobres los graves disturbios que amenazan el planeta

Las discusiones sobre población y medio ambiente comenzaron a ganar espacio durante la realización de la R'io-92, la Conferencia de Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (CNUMAD) y después durante el proceso de preparación y celebración de la Conferencia de El Cairo, en setiembre pasado. La polémica, no obstante, dura dos siglos y ha estado signada por sentimientos contradictorios: o grandes pasiones, o grandes simplificaciones.

Dos posiciones opuestas pueden ser diferenciadas en este debate. Una primera corriente inspirada en la preocupación neomalthusiana de la presión de los números sobre los recursos escasos, enfatiza la importancia del crecimiento demográfico de los países pobres en la profundización de los problemas ambientales globales y locales. El lobby neomalthusiano tiene peso y sus argumentos son atractivos para los ambientalistas y para el público en general.

La corriente opuesta abarca una gama más variada de posturas e inspira-

ciones, que van desde algunas vertientes marxistas hasta las neoclásicas. Unos afirman que el debate surgió por presión de intereses imperialistas, o como un intento de soslayar la discusión de los temas estructurales. Otros sostienen que es el mercado el que tiene la capacidad de resolver todos los problemas, y llegan a sugerir que el aumento de la población estimula la creatividad. En ambos casos, evidentemente, se tiende a negar o a relativizar la importancia de la presión demográfica sobre los recursos naturales.

El embate recíproco de estos lobbies opuestos muy poco contribuye al esclarecimiento de la realidad. Pero para mensurar en forma objetiva la contribución real de la dinámica demográfica a la



problemática ambiental es necesario primero aclarar los términos de la ecuación.

Dos niveles de gravedad- Para entender correctamente cómo la dinámica demográfica afecta a la degradación ambiental debe establecerse una jerarquía de los problemas ambientales de acuerdo a los distintos niveles de gravedad. El tema incide en forma diferenciada sobre los disturbios ambientales críticos y los secundarios. Los puntos críticos son aquellos que afectan a todo el mundo y que no tienen soluciones tecnológicas previstas dentro de un futuro mediano. Los problemas secundarios tienen una extensión circunscrita, no planetaria, y pueden ser revertidos a través de soluciones técnicas o políticas.

Aunque no exista un consenso definitivo acerca de cuáles serían todos los problemas ambientales, su enumeración incluye obligatoriamente a la depresión de la capa de ozono, los cambios climáticos, la acumulación de basura tóxica de origen químico y radiactivo, las pérdidas de la biodiversidad y la apropiación humana de biomasa. Fenómenos menos graves y peligrosos son la lluvia ácida, la desertificación, la erosión, la deforestación, la contaminación del aire, las inundaciones, el agotamiento de los recursos hídricos y la contaminación radiactiva.

Las estimaciones acerca de cuánto contribuye cada país al agravamiento de estos diversos problemas son objeto de permanente evaluación. Sin embargo, parece claro que la responsabilidad principal en la producción de la mayor parte de las amenazas planetarias graves corresponde a los países industrializados.

No cabe, por lo tanto, atribuir directamente los graves problemas que amenazan el futuro de la Humanidad a las tasas de crecimiento demográfico de los países pobres. Aunque no haya dudas que el crecimiento de la población impacta efectivamente a un espectro amplio de problemas ambientales menos "críticos". Lo importante, en este contexto, es distinguir los órdenes de causalidad en tiempos y espacios diferenciados.

En este sentido se

puede afirmar que los problemas ambientales más serios fueron producidos por la civilización industrial y que la dinámica demográfica agrava a través del crecimiento de la población en los países desarrollados (donde el consumo *per cápita* es más elevado y más perjudicial en términos ambientales). Y a través del crecimiento del consumo *per cápita* de los países pobres, de grandes dimensiones y/o del acelerado crecimiento demográfico general.

Las perspectivas futuras de la problemática ambiental más crítica dependerá principalmente de la evolución de factores como el grado de incorporación de los países actualmente subdesarrollados a los niveles de producción y consumo que prevalecen en las sociedades industrializadas. A eso debe sumarse el tamaño y ritmo que adquiera el crecimiento de la población en los países que logren crecer más o que consigan mantenerse en niveles elevados de crecimiento; y el ritmo de desarrollo y adopción de tecnologías que permitan alcanzar niveles de producción y consumo más apropiados al bienestar ambiental.

Es necesario prever cuáles serán los probables impactos ambientales de los esfuerzos de desarrollo que se hagan en los países más grandes y poblados. Algunos elementos centrales de los modelos predominantes, por ejemplo la civilización del automóvil, pueden ser intrínsecamente antagónicos con el equilibrio ambiental.

Planeamiento, control y dinámica demográfica-

A la luz de esos elementos no se puede culpar exclusivamente al crecimiento demográfico de los problemas ambientales más importantes que amenazan la Humanidad. Sería ingenuo ignorar los impactos de la dinámica demográfica sobre el ambiente, en cualquier nivel de generalización, principalmente en el ámbito global. Se hace necesario, también, distinguir entre la planificación familiar y el "control del crecimiento de la población". El conjunto de prácticas adoptadas por organismos e individuos, para limitar o espaciar el número de hijos se denomina "planificación familiar", "control de la prole", o "control de la natalidad". En ese nivel se trató principalmente de cuestiones





La civilización industrial desplazó enormes masas de población del campo a las ciudades formando barrios de emergencia que agreden los ecosistemas

Nazar
Rober

de foro íntimo, relacionadas con un derecho humano considerado fundamental en casi todas las sociedades, el de separar la sexualidad de la procreación y de elegir el número de hijos que se quiera tener, en el momento deseado.

Desde la década del cincuenta, sin embargo, se ha tratado de reducir la fecundidad en todo el mundo. Estas actividades, desarrolladas por instituciones y gobiernos, destinadas a influenciar la tasa de crecimiento de ciertos grupos, clases, pueblos o países, pueden ser agrupadas bajo el nombre de "control demográfico". Muchos de los problemas que surgen en el debate sobre población derivan del uso indebido e intercambiable de estos conceptos básicos. En realidad se trata de dos órdenes completamente distintos de preocupaciones, con implicancias políticas diferentes.

¿Cuál ha sido la importancia de los programas de "planificación familiar" en el declino de la fecundidad global? La respuesta es un asunto científicamente muy discutido. La disminución de la fecundidad a través de la *planificación familiar* exige un mínimo de modernización, de urbanización y de desarrollo. Es necesario que la procreación ilimitada llegue a ser vista como algo perjudicial y, además, tener acceso a información y medios de control de la natalidad. Por eso en los países pobres y rurales la tasa de nuevos nacimientos continúa siendo alta y hay poca aceptación de esos métodos.

El aborto, tema central de la Conferencia

La Conferencia de El Cairo culminó con interrogantes y reservas, aprobando un Plan de Acción destinado a controlar durante las próximas dos décadas la explosión demográfica mundial, después de nueve días de debates en los que se desató una dura controversia sobre el aborto.

La polémica sobre los métodos anticonceptivos, la familia, la igualdad entre el hombre y la mujer, la emancipación femenina y la educación sexual de los adolescentes terminó generando un debate sobre valores morales laicos y religiosos. El Vaticano y los países que compartían sus posiciones formularon algunas reservas al documento final, que también recibió objeciones de los países musulmanes presentes en la reunión.

Muchos delegados de países en vías de desarrollo se manifestaron

decepcionados con los resultados obtenidos, porque la reunión le prestó demasiada atención al tema del aborto. "La Asamblea debería haberse dedicado con mayor atención a considerar los problemas de la pobreza y la injusta distribución de la riqueza en el mundo", expresó un representante de un país africano.

Entre los puntos principales del *Plan de Acción* de 98 páginas aprobado en la Conferencia de El Cairo están los siguientes:

- Todas las recomendaciones están sujetas a lo que establezcan las respectivas legislaciones nacionales y al respeto a los valores éticos, religiosos y culturales imperantes en cada país.

- La familia es la unidad básica

de la sociedad, pero existen varias formas de familia.

- El poder de decisión de las mujeres es esencial para el desarrollo sustentable en el mundo. Los hombres y las mujeres deben participar de la vida productiva y reproductiva, y dividir las responsabilidades con los hijos y la casa.

- Las personas tienen derechos reproductivos que incluyen el derecho a decidir libremente el número de hijos que quieren tener y cuándo.

- Los gobiernos deben ayudar a las mujeres a evitar el aborto, que en ningún caso debe ser entendido como un método de planificación familiar, y siempre y en toda circunstancia deben dar tratamiento y orientación a las mujeres que abortan.

El método de control de la población, a su vez, es sin duda más eficaz en la reducción del ritmo de crecimiento demográfico, pero se choca con principios éticos. Tampoco produce resultados inmediatos para detener el crecimiento de la población. China, que lleva la campaña de control demográfico más estricta del mundo desde hace 30 años, no logra impedir un ritmo de nacimientos que llevará a que su población aumente de 1,1 mil millones de habitantes en 1990, a 1,5 mil millones en el 2020.

Lo importante en esta discusión es que debe haber aún un sustancial aumento de la población mundial a pesar de los programas de control que están en práctica. Al mismo tiempo hay una baja de la fecundidad en el mundo desarrollado que deberá acelerarse en la medida en que otros países generalicen el acceso a técnicas anticonceptivas y mejoren su calidad de vida. El impacto de estos factores sobre la dimensión demográfica mundial no es escaso. Dependiendo del ritmo de estas mejoras, la población puede estabilizarse entre 8 mil millones y 18 mil millones de habitantes. Las implicancias de uno u otro extremo son completamente distintas.

El caso de Brasil. En términos de Brasil, la pobreza está combinada con el crecimiento de la población por tratarse de un factor que contribuye a la degradación ambiental, particularmente a la deforestación. No obstante, la caída espontánea de la fecundidad, la poca densidad de población y el crecimiento del número de ciudades relativizan la gravedad de ese fenómeno. Lo principal es democratizar el acceso al planeamiento familiar.

Los avances de la conferencia de El Cairo son importantes, más desde el punto de vista de la ampliación de los derechos individuales en el área de salud reproductiva que por su impacto directo sobre el tamaño numérico de la población. En los países más pobres y menos urbanos la situación es diferente. En la mayor parte, la degradación ambiental asociada a la pobreza debe mantenerse. Por otro lado existe otra óptica para definir la agenda ambiental en Brasil y en otros países en desarrollo: la de la distribución espacial.

La distribución de la población se produce de acuerdo a las necesidades de la actividad económica de cada región. Los cambios espaciales determinan a su vez cómo y en qué lugares la población afectará o será afectada por el medio ambiente.

Brasil es un país bastante urbanizado y con una población relativamente concentrada en las grandes ciu-



El planeamiento familiar debe ser una decisión individual de limitar el número de hijos y no puede ser inducido por los gobiernos ni por entidades extranjeras

dades. Las cuestiones sociales y ambientales de mayor significación para la población brasileña así como sus perspectivas de solución necesariamente estarán concentradas en donde exista mayor densidad económica y demográfica.

La lista de los problemas ambientales brasileños es típica del atraso y la pobreza. El tema fundamental ahora es saber cómo el nuevo orden mundial que surge con la globalización de la actividad económica afectará a esa situación. Es perfectamente posible que en la nueva distribución internacional del trabajo predomine un nuevo conjunto de factores, vinculados a la cuestión ambiental. En suma, al enfocar la relación entre población y medio ambiente en un país como Brasil, en el contexto de la Conferencia de El Cairo, se subrayan como preocupaciones fundamentales la necesidad de dar más atención a los temas relacionados con los derechos reproductivos individuales y a las implicaciones del proceso de globalización sobre la naturaleza. Al mismo tiempo es necesario profundizar la especialización de la agenda ambiental brasileña. A *grosso modo*, esto sirve también para América Latina y otros países en desarrollo. Aunque en otras naciones pobres, superpobladas y rurales, el crecimiento demográfico presionará los ecosistemas y los recursos naturales en forma directa. La cuestión central es saber cómo todo esto será influenciado por la actual reformulación de la economía mundial y cómo podrán revertirse los crecientes desequilibrios. En este complejo panorama las posturas simplistas o muy apasionadas tienen muy poca utilidad. ■

*Ex presidente del Instituto SPN (Sociedad, Población y Naturaleza) en Brasilia. Organizador del libro *Población, medio ambiente y desarrollo: verdades y contradicciones*.

¿Cuántos habitantes soporta el planeta?

La Conferencia de Naciones Unidas sobre Población, reunida en la capital egipcia, llevó a la comunidad internacional a estudiar profundamente las consecuencias de la explosión demográfica



El fantasma de la explosión demográfica que alarmó a los técnicos de los organismos internacionales en la década de los años sesenta y que fue ahuyentado gracias a la disseminación del uso de la píldora anticonceptiva, vuelve a ocupar espacio destacado en las discusiones multilaterales de este fin de siglo. Preocupados con el aumento de la población de la Tierra en casi tres habitantes por segundo, más de 245 mil nacimientos por día, los miembros de la ONU, reunidos del 5 al 13 de septiembre en El Cairo, discutieron estrategias demográficas para el mundo de los próximos 20 años.

La ONU pretendía analizar propuestas que permitiesen la estabilización de la población del planeta en 7,8 mil millones de personas en el 2050. Uno de los puntos principales defendidos por el máximo organismo mundial para llegar a ese objetivo es la ampliación del acceso a los métodos de planificación familiar para que las personas puedan decidir el número de hijos que desean.

La propuesta despertó la reacción del Vaticano, que actuando sobre los gobiernos, principalmente sobre los latinoamericanos de gran influencia católica, trató de impedir la aprobación de las iniciativas que incentivasen el uso de métodos no naturales de control de la natalidad, como la píldora o el preservativo mas-

La ONU propuso ampliar la difusión de los métodos anticonceptivos en el Tercer Mundo con miras a evitar la explosión demográfica durante el próximo siglo

culino, o que aceptasen la interrupción de la gestación por el aborto. El papa Juan Paulo II dijo en Roma, en abril del año pasado, que existía "un proyecto de la ONU para destruir la familia", y que estaba en juego "el futuro de la Humanidad". El cumplimiento de la meta establecida por la ONU exigiría la ampliación del control de la natalidad en los países en desarrollo, donde se produce el 95% del crecimiento demográfico mundial. Un estudio hecho en 1992 estimó que la población mundial será de 11,2 mil millones en 2010, mil millones más que lo previsto en una investigación efectuada diez años antes. Según el informe *Los problemas demográficos*, elaborado por el Fondo de Naciones Unidas para la Población (FNUAP), la tendencia es que la población debe continuar creciendo hasta el año 2020, para estabilizarse en ese momento en la línea de los 11,6 mil millones de habitantes, más del doble que en la actualidad.

La explosión demográfica y sus consecuencias sociales, económicas y ambientales se sienten principalmente en los países en desarrollo. Del total mundial de aproximadamente 5,6 mil millones de personas que habitan hoy el planeta, 4,4 mil millones viven en naciones en desarrollo. De ese mismo total, poco más mil millones son considerados pobres. Los países en desarrollo producen actualmente 95% del crecimiento de-

mográfico mundial, y ese porcentaje aumentará a 97% en el 2050. Si se mantiene el promedio actual de 2% de crecimiento anual en los países en desarrollo, "podrá haber una ola de choques de intereses en el próximo siglo", según el FNUAP. Uno de estos problemas es la competencia, aún más acentuada en el mercado de trabajo, por la progresiva informatización del sistema productivo y el hecho que 50% de la población de los países en desarrollo en el año 2000 tendrá menos de 25 años.

Pobreza vs. natalidad. Hay una relación directa entre la pobreza, el bajo nivel de educación y los altos índices de natalidad. Mientras la población de los países europeos aumenta 0,25% al año el crecimiento demográfico en África es de 2,9% promedio, "la tasa más elevada de todo el mundo", afirma el informe. La población africana, estimada en 700 millones de personas en 1992, puede duplicarse en 20 años y cuadruplicarse hasta el 2050 en caso de mantenerse los actuales índices de crecimiento.

En Europa, la población disminuirá de 498 millones (1990) a 486 millones en 2050. En los 40 países africanos de la región subsahariana, cada mujer tiene entre cinco y ocho hijos como promedio (datos de 1990). Entre los europeos el promedio es de 1,7 hijos por mujer. La tasa de crecimiento en casi todos los países árabes es semejante a la de África (2,8% promedio), suficiente para que la población se multiplique por dos en el plazo de 20 años. Esto se atribuye al incremento de las uniones precoces, a la ausencia de prácticas anti-conceptivas y a la "preferencia" de la población por las familias numerosas.

En Asia y el Pacífico, donde vive 59% de la población mundial, a pesar de la tasa de crecimiento de 1,9% anual, considerada moderada por el FNUAP, el aumento nominal es muy alto debido al tamaño de la población. Más del 60% del crecimiento numérico se produce en Asia, donde están China e India, los países más poblados del globo.

Mientras tanto, gracias a la eficacia de los programas de planificación familiar que se aplican en el este asiático, (China, Tailandia, Corea del Norte e Indonesia), y como consecuencia del elevado nivel de educación de los habitantes de esos países, el aumento bruto de la población es bajo. En el sur del continente, al contrario, en países como Pakistán y Bangladesh, o en el norte, donde está India, el crecimiento nominal es elevado debido "a las mediocres condiciones de vida de las mujeres", al analfabetismo y al acceso limitado a los anticonceptivos.

La excepción, según el FNUAP, es Sri Lanka, con una elevada tasa de acceso de mujeres jóvenes a la escuela y programas exitosos de planificación familiar. En Japón, el crecimiento demográfico cayó de 1,43% en 1950 a 0,43% en 1990. Los mayores de 65 años representan actualmente 12% de la población y deberán ser 24% en el 2025. Cada 100 mil japoneses 3,8 tienen más de 100 años.

En América Latina la población crece 2,1% al año en promedio, un índice peligroso, sobre todo por los problemas que se presentan en las grandes metrópolis. En esta región, 72% de la población vive en ciudades, el porcentaje más alto de todo el mundo.

Ciudad de México, la más poblada del planeta, tenía en 1990 casi 20,2 millones de habitantes y las proyecciones estiman que llegará a 25,6 millones de personas al final de este siglo. En el año 2000, América Latina debe sumar el segundo lugar en el ranking de las megaciudades. São Paulo, en Brasil, llegará a 22,1 millones de habitantes, superando a Tokio. Antes de fin de siglo, siete de las diez ciudades más populosas del mundo pertenecerán a países en vías de desarrollo.

El estudio del FNUAP cita a Colombia y México por la eficacia de sus programas de planificación familiar. Los colombianos redujeron la tasa de natalidad de 3% en la década de los sesenta a 1,9% en la actualidad. En México, el índice pasó de 3,2% en los años 70, a 2,2% en los 90. Estos dos países, junto a Cuba y Costa Rica ofrecen programas completos de salud para madres e hijos, incluyendo servicios de planificación familiar.

En Afganistán, donde menos de 10% de las mujeres son alfabetizadas (según datos de 1985), la tasa de crecimiento anual de la población es de 4,5%. En Sri Lanka el crecimiento demográfico es de menos de 1,5% al año, con una tasa de 90% de alfabetización de la población femenina. Cuanto más instruidas son las mujeres menos hijos tienen.

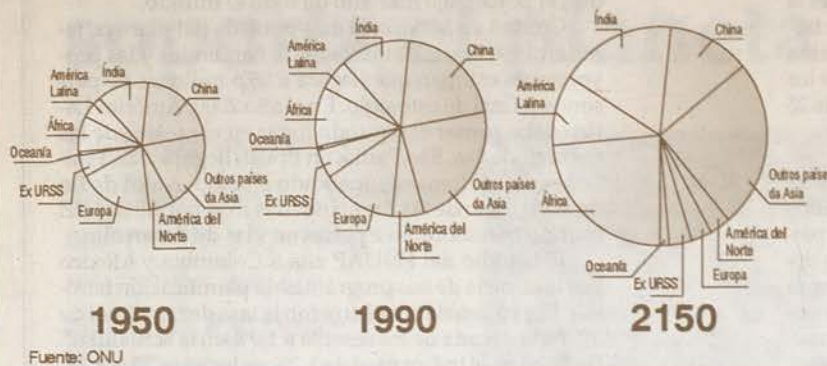
El informe cita también el caso de Brasil, donde el promedio de hijos entre las mujeres que acceden a la escuela secundaria es 2,5 mientras que entre las que no tienen escolaridad, el promedio es de 6,5 hijos. La probabilidad de que recurran a métodos de planificación familiar puede ser hasta 10 veces más entre las mujeres con educación secundaria.

Para el Tercer Mundo, los problemas más acuciantes son los que plantea la indigencia

Impacto ambiental. Una de las consecuencias principales del crecimiento de la población, según la opinión de la ONU, sería su impacto ambiental, por el aumento de la demanda de recursos naturales, con el



DISTRIBUCION DE LA POBLACION MUNDIAL (Crecimiento promedio)



deterioro de los ecosistemas y el empeoramiento de la calidad de vida. El aumento del número de habitantes en el mundo puede contribuir al agravamiento del efecto invernadero, con el aumento de las temperaturas y del índice de presencia de dióxido de carbono en la atmósfera. Ese proceso llevaría a cambios climáticos "más rápidos que los naturales", provocando grandes inundaciones y sequías que producirán pérdida de tierras actualmente fértiles, agudizando las migraciones. Muchas especies no tendrán tiempo de adaptarse al ritmo de esos cambios y perecerán.

En los países del Tercer Mundo, "la pobreza y el crecimiento demográfico", según el FNUAP, intensifican las presiones sobre los recursos naturales. Para atender necesidades de alimentación se derriban bosques para transformarlos en praderas. Cada año, entre 16 y 20 millones de hectáreas de bosques tropicales son deforestadas. En 45 años, la utilización inadecuada del suelo y de los recursos hídricos provocará una degradación moderada, de no menos de 1,2 mil millones de hectáreas, equivalentes a 11% de todo el territorio del planeta cubierto por vegetación. Antes del año 2000, 1,2 mil millones de personas serán afectados por la desertificación, "aumentando el número de refugiados del medio ambiente, que amplían la superpoblación de las ciudades después de ser expulsados del interior debido a la falta de condiciones para el sustento".

Por lo menos 37 países, en su mayor parte africanos, no estarán en condiciones de atender a sus necesidades de alimentación con la producción local, antes del año 2000. "Las políticas demográficas son esenciales para superar la crisis ecológica, no sólo porque buscan un crecimiento menos acelerado de la población sino también porque tratan de instaurar un equilibrio entre las zonas urbanas y las rurales", afirma el documento.

Consumo irresponsable- Los gobiernos de los países en desarrollo discuten esos argumentos de la ONU, recordando que los hábitos de consumo de las

naciones ricas son los responsables principales de la devastación de los recursos naturales del planeta. Con menos de un quinto de la población mundial, los países desarrollados insumen 80% de los recursos naturales (alimentos y materias primas) de todo el planeta. El 20% restante debe ser disputado por 4,4 mil millones de personas que viven en los países pobres y, de ese total, mil millones son pobres absolutos. La expectativa de consumo de un bebé nacido en un país rico es 30 veces mayor que la de un recién nacido en una nación del Tercer Mundo. El consumo de energía *per cápita* en los países industrializados miembros de la Organización para la Cooperación Económica y el Desarrollo (OCED) es 80 veces más que el de los habitantes de los países del África subsahariana.

Los términos en los que se desarrolla el comercio internacional también son responsables de efectos degradantes del medio ambiente en los países en desarrollo. Los artículos ofrecidos por el Tercer Mundo en el mercado internacional -materias primas y productos semi industrializados- pierden valor frente a los productos industrializados, producidos con altas tecnologías por los países ricos. Como consecuencia, las naciones del Tercer Mundo priorizan la producción para exportar, ampliando las áreas de cultivos para aumentar la productividad de las regiones ocupadas.

Esta política termina ocasionando la destrucción de grandes áreas forestales, la creciente degradación de los suelos y el aumento de los precios de los alimentos básicos en el consumo interno, cuya producción se relega en función de los productos exportables. En Brasil por ejemplo, el caso de la soja es claro.

Las posiciones antagónicas de los países ricos y el Tercer Mundo quedaron en evidencia durante la reunión preparatoria de la Conferencia de El Cairo, realizada en abril en Nueva York. Los representantes de los países subdesarrollados sostienen que la escasez futura de recursos sólo podrá ser enfrentada cuando las naciones del Norte "favorezcan un clima internacional que permita el crecimiento económico sostenible". Los países ricos, a su vez, afirman que no es razonable "tratar de resolver todos los problemas económicos en una única conferencia sobre población".

Si los países del Norte siguen negándose a debatir las alternativas que implican disminuir sus actuales niveles de consumo e insisten en culpar al Tercer Mundo de la degradación ambiental, el mundo puede entrar en un callejón sin salida: las causas reales del problema seguirán sin ser abordadas, mientras las consecuencias serán cada vez peor. En este sentido, los debates de la Conferencia de El Cairo han sido de gran importancia potencial. La Conferencia puede mostrar hasta dónde se avanzó en la conciencia ambiental en todo el mundo, y en qué medida puede haber esperanzas en relación al futuro. ■

Combate al efecto invernadero

Montevideo se postula como sede. Compite con Suiza y Alemania

Uruguguay comenzó una decidida acción diplomática para adjudicarse la sede de la Secretaría Permanente de la Convención de la ONU sobre Cambio Climático. Durante el décimo período de sesiones del Comité Intergubernamental de Negociación de una Convención Marco sobre Cambio Climático, realizado en agosto en Ginebra, Montevideo se postuló para albergar a esa dependencia de la ONU.

La delegación uruguaya estaba encabezada por el viceministro de Vivienda y Medio Ambiente, Julio Balino, y el director nacional de Meteorología, Carlos Serrentino. En declaraciones a la prensa, Balino dijo que su país está dispuesto a hacer todos los esfuerzos necesarios para que Montevideo, la capital, sea la sede permanente de la convención.

Suiza también propuso la candidatura de Ginebra, mientras Alemania se limitó a manifestar su intención de presentar la suya y Kenya, el otro país que aspiraba a ser candidato, no formuló ninguna presentación.

Uruguay es uno de los 87 países que ya ratificó la Convención sobre Cambio Climático aprobada durante la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (CNUMAD), celebrada en Río de Janeiro. La Convención entró en vi-

gencia en marzo último con la adhesión de 60 estados signatarios. Ella obliga a los países desarrollados a restablecer para el año 2000 los niveles de emanaciones contaminantes que tenían en 1990 y asistir -financiera y tecnológicamente- al Tercer Mundo en la realización de proyectos que tiendan al cumplimiento de esa Convención. Por su parte, los países en desarrollo se comprometen a mantener actualizado un sistema de informaciones apropiado sobre sus actividades contaminantes.

Según el texto de su presentación oficial, Montevideo facilitará para la sede instalaciones edilicias suficientes y adecuadas, medios de comunicación de primera línea tecnológica y todos los recursos necesarios para el funcionamiento de la secretaría. Uruguay alberga a la Oficina Regional para Ciencia y Tecnología (ORCYT) de la UNESCO, la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), la secretaria del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) y el Centro Interamericano de Investigación y Documentación sobre Formación Profesional (CINTERFOR) de la OIT. También hospeda a la sede del Instituto Interamericano del Niño (IIN) de la OEA y del Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID).

Coordinar políticas-La reunión de Ginebra tuvo por objeto coordinar po-

líticas y métodos de funcionamiento de los estados para la aplicación de la Convención. Tanto la sede de la secretaría permanente como todos los aspectos operativos de la Convención serán definidos en la llamada Primera Reunión de Partes que se realizará en Berlín, en 1995. Uno de los objetivos centrales de la Convención es reducir lo más rápidamente posible las emisiones de dióxido de carbono, gas que junto con otros fluidos provoca el calentamiento del planeta (efecto invernadero).

El propio presidente del Comité Intergubernamental que se reunió en Ginebra, Raúl Estado Oyuelo, sostuvo que una de las claves para el cumplimiento de la Convención es que los países industrializados asuman su responsabilidad histórica de ser los principales contaminantes.

Las Organizaciones no gubernamentales (ONG) ambientalistas sostienen que es urgente reforzar la Convención sobre Cambio Climático. En ese sentido, el Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF) sostuvo que en la reunión de Berlín de 1995 se debería disponer que los países industrializados reduzcan para el año 2005 un 20 por ciento de sus emisiones de dióxido de carbono, teniendo en cuenta los índices de 1990. Idéntica demanda formularon en rueda de prensa los representantes de la organización ambientalista Greenpeace.

Al postularse como sede de la Convención, Uruguay destacó el criterio de "descentralización funcional" de los organismos internacionales, que la Organización de las Naciones Unidas toma en cuenta en sus anunciados programas de racionalización y redistribución de actividades. La propuesta fue acogida con "marcado beneplácito" por las delegaciones de América Latina, varios países de África y Arabia Saudita, dijeron fuentes diplomáticas uruguayas. España también se manifestó a favor, igual que Estados Unidos, que tiene la propuesta uruguaya en estudio. Los países de la Unión Europea (UE) todavía no se pronunciaron al respecto. (IPS) ■



El combustible quemado es una de las causas principales del calentamiento global



Recuperar el ecosistema



Revertir el deterioro ecológico que le ha valido a El Salvador ubicarse como el país más deforestado del continente latinoamericano es un verdadero desafío que requiere de un esfuerzo constante de todos los sectores de la vida nacional. La alta densidad de población, 261 habitantes por kilómetro cuadrado, las características socioeconómicas y el avanzado deterioro de los recursos naturales demandan una estrategia que oriente al desarrollo sostenible en lugar de un enfoque exclusivamente preservacionista.

La deforestación, el deterioro de los suelos, la degradación de las cuencas hidrográficas y de los recursos hídricos, el deterioro de los recursos costeros y marinos, la pérdida de la biodiversidad y la contaminación ambiental, son los problemas más críticos. Los estudios revelan que el 90 por ciento de la vegetación ha sido eliminada, dos terceras partes de las tierras del país están severamente erosionadas y sujetas a prácticas agrícolas inapropiadas y sólo menos del dos por ciento del bosque original se encuentra intacto.

Un diagnóstico elaborado por la Secretaría Nacional del Medio Ambiente (SEMA) recomienda crear las condiciones de política y legislación forestal que motiven y den seguridad al sector privado para asignar recursos a la reforestación del país y la conservación de los bosques naturales existentes.

Diferentes análisis coinciden en que un 90 por ciento de los ríos están contaminados por descarga de aguas negras y químicos y más de la mitad de los 5,4 millones de habitantes ingiere agua sin tratamiento. De acuerdo con las estadísticas del ministerio de Salud de El Salvador durante 1990 alrededor de 60.000 personas sufrieron infecciones agudas de las vías respira-

torias, mientras otras 200.000 padecieron de infecciones intestinales.

Biodiversidad comprometida -La situación de la biodiversidad tampoco es halagadora. Entre las especies que han desaparecido del territorio salvadoreño hay animales neotropicales terrestres, especialmente vertebrados como la danta, el jaguar y la guara.

Otros animales como el cocodrilo, el caimán y la lora amarilla se encuentran dentro del grupo de tantas especies cuyas poblaciones han sido reducidas drásticamente. Las causas esenciales de la crisis de la biodiversidad están relacionadas con el aprovechamiento excesivo e insostenible de los recursos naturales, con la falta de educación para la conservación, con la ampliación de la frontera agrícola y con altas cifras demográficas.

Según el diagnóstico de la Secretaría Nacional del Medio Ambiente, la diversidad biológica no recibe ningún valor en las cuentas del país, dando la impresión que su explotación no tiene costo para la nación o la población salvadoreña. La institución gubernamental señala la necesidad de comenzar a valorar la contribución que la biodiversidad y el buen funcionamiento del ecosistema hacen al desarrollo, para frenar la super explotación. Añade que el continuo deterioro de la biodiversidad de especies y ecosistemas limita las opciones para su utilización sostenible por la población y puede dificultar alternativas económicas en el futuro. Las diferentes organizaciones ecológicas son conscientes de que el problema salvadoreño requiere de medidas urgentes, ya que de lo contrario en pocos años el país no contará con agua, bosques ni especies animales.

Desvío de fondos



El Banco Mundial puede interrumpir la financiación del denominado *Planaflo*, un proyecto de desarrollo que moviliza 167 mil dólares en el estado brasileño de Rondonia, si se confirman las denuncias que han hecho varias organizaciones locales.

El *Planaflo* es un intento del Banco Mundial de actuar respetando los aspectos socioambientales y otorgando amplia participación a la sociedad, para no incurrir en errores anteriores como el programa llamado *Polonoroeste*, también ejecutado en este Estado con apoyo del banco. La falta de planificación adecuada produjo una ocupación desordenada de la tierra,

el exterminio de poblaciones indígenas y el uso irracional de los recursos naturales.

Las ONGs de Rondonia que participan y apoyan el *Planaflo* desde hace tres años, divulgaron una denuncia según la cual el gobierno del Estado no ha respetado los contratos firmados con el Banco Mundial y desean que el traspaso de los fondos se interrumpa hasta que las irregularidades terminen.

También se ha revelado el uso de las reservas como base de apoyo para el tráfico de drogas. El Foro de ONGs de Rondonia ha puesto un dossier a disposición de los interesados, donde se puede consultar la documentación que sirve de fundamento a las denuncias.

Protección empresaria



La empresa Veracruz Forestal, situada en la ciudad de Eunápolis, al sur del estado brasileño de Bahía, realizó un relevamiento de la fauna de su reserva de seis mil hectáreas en el Bosque Atlántico, para detectar especies amenazadas de extinción. El ornitólogo y zoólogo Dante Martins Teixeira coordinó un equipo de seis especialistas cuyo trabajo estuvo orientado por la Lista Oficial de Especies de la Fauna Brasileña Amenazadas de Extinción, del Instituto Brasileño de Medio Ambiente (IBAMA).

La reserva contiene un complejo ecosistema. Especies como la *aririnha*, el papagayo de cola dorada, el tucano de pico negro, el jaguar oscuro y el *mono clavo* fueron algunas de las especies consideradas en extinción. El relevamiento podrá descubrir especies nuevas, pues sólo se conoce el 50% de los peces que existen en Brasil.

Otro proyecto desarrollado por la empresa Veracruz Forestal es el de reforestación con eucaliptus de áreas devastadas, para la producción de celulosa.



Vida fuera de la tierra



Muchos científicos creen en la existencia de vida fuera de la tierra. Análisis matemáticos indican que, si existen muchos planetas, es probable la vida fuera de aquí en la misma proporción.

Para confirmarlo, el astrónomo Robert Dell, de la Universidad de Rice (Houston), al observar 110 estrellas jóvenes en la nebulosa de Orion —una gran nube de gas interestelar a 1.500 años-luz de la tierra— comprobó que más de la mitad de ella estaba cercada por grandes discos de polvo, que los investigadores creen que posteriormente se condensarían y formarían planetas.

El astrónomo sostiene que esos discos y los planetas son "un subproducto común de la formación de estrellas". Tales observaciones confirman evidencias anteriores de que los planetas —y la vida en ellos— están por todas partes del Universo.

A diferencia de los recientes descubrimientos de tres planetas en la órbita de una estrella poco común llamada *pulsar*, las nuevas observaciones incluyen estrellas muy semejantes al sol de nuestro sistema y pueden suministrar pistas sobre el origen de la Tierra y de sus vecinos, según O'Dell.

Ecologistas Vs. usina



La Compañía Brasileira de Aluminio (CBA) está enfrentando una acción civil pública del Foro de las Entidades Ambientales de Paraná, que quiere embargar la licencia para construir la Usina Hidroeléctrica de Tijuco Alto, en el río Votorantim, São Paulo.

Abogados del foro alegan que la licencia concedida por los gobiernos de São Paulo y Paraná es inconstitucional y está basada en un Informe de Impacto Ambiental (RIMA) discutible, pues debería haber sido otorgada por el Consejo Nacional del Medio Ambiente (Conama), ya que el río Ribeira do Iguape es un bien de la Unión. Además, debería haber sido abierta una licitación con oportunidades administrativas, ambientales e institucionales iguales.

El valle del Ribeira es una de las regiones más pobres de São Paulo. Está previsto que cerca de 11 mil hectáreas serán inundadas, de las cuales el 35% son áreas fértiles ocupadas por 4 mil familias.

Tres mil tristes tigres

Víctima de los cazadores, la población de felinos se reduce día a día

Nazar
Rober

Alarmado por la desaparición de tigres, el gobierno de Nepal recurrió a un método experimental: la creación de una red informal de inteligencia. Unos 15 campesinos fueron reclutados para obtener información de los cazadores furtivos y de sus cómplices, que a menudo son pobladores que arriesgan su libertad a manos de los guardias forestales a cambio de las recompensas que reciben. La nueva ley de protección a las especies amenazadas de extinción determina que los culpables de matar un tigre real de Bengala pueden recibir penas de prisión de cinco a 15 años y multas de 2.000 dólares.

En el último año fueron atrapadas 46 personas, pero los funcionarios nepaleses aún no consiguieron encarcelar a ninguno de los grandes contrabandistas que controlan el tráfico fronterizo ilegal.

Tres años atrás, la policía incautó extraños paquetes postales destinados a Humla, un remoto distrito del Himalaya, al oeste del país. El envío se había deteriorado a causa de una larga travesía por la montaña, que incluyó transporte aéreo y terrestre. Uno de los carteros advirtió que en los paquetes había huesos. Las investigaciones determinaron que se trataba de piezas de tigres.

Los bosques de Nepal albergan aproximadamente a unos 300 tigres, de una población total reducida en todo el mundo a unos 3 mil ejemplares. La policía arrestó al destinatario del envío postal, quien reveló los métodos que emplean los traficantes. Los huesos habían sido embarcados con destino a Tíbet, donde debían llegar por una antigua ruta de alta montaña que atraviesa los Himalayas. Desde Lhasa, en Tíbet, el contrabando había proseguido por territorio chino hasta Shangai, en la costa oriental, para continuar luego hacia Taiwán y Corea del Sur, donde se emplean los huesos del felino para elaborar medicinas chinas tradicionales.

El comercio ilegal es lucrativo: el esqueleto de un tigre puede costar hasta 65 mil dólares y el hueso de la tibia se co-



Quince años de prisión a quien mate un tigre

tiza a 933 dólares el kilo. Para los chinos, cada parte del animal, desde sus ojos hasta los bigotes y la sangre, tiene una aplicación medicinal, metafísica o afrodisíaca.

Los tigres no se encuentran a salvo de los cazadores furtivos ni siquiera en las áreas protegidas de Nepal, como el Real Parque Nacional de Chitwan, ubicado a unos 100 kilómetros al sur de Katmandú. Funcionarios del gobierno y expertos conservacionistas aseguraron que han desaparecido muchos felinos que vivían en el parque Chitwan. "La caza ilegal aumentó durante los últimos cinco años" dijo Charles McDougal, un científico estadounidense que desde hace 10 años estudia en Nepal el comportamiento de estos animales. McDougal, quien dirigió los principales centros de refugio de tigres en los parques de la vecina India, controló a 12 hembras en las cercanías de sus guaridas de Chitwan, con ayuda de rastreadores. "Un tercio de las tigresas se esfumó en los últimos cinco años", declaró.

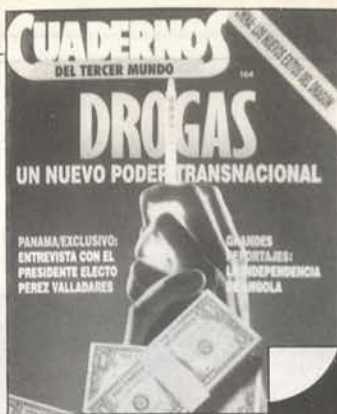
En la zona conocida como Isla Bandarjoda, una franja estrecha de 45 kilómetros de selvas vírgenes en Chitwan, a comienzos del decenio pasado había tres hembras que engendraron cachorros, con lo que elevaron la población del área a 13 tigres. Sólo uno de ellos sobrevive hoy, dijo McDougal.

A comienzos de este siglo, las faldas del Himalaya, en Nepal, a lo largo de

unos 800 kilómetros que limitan con la India, estaban cubiertas por bosques tropicales. Centenares de tigres habitaban esas selvas, a pesar de las grandes cacerías organizadas por el Estado para agasajar a visitantes ilustres. En un famoso safari que se prolongó durante tres meses en 1938-1939, durante la visita del virrey británico a India, fueron muertos 130 tigres.

Pero las migraciones de montañeses desde 1950 y la posterior invasión de las llanuras, donde los bosques fueron desmontados para el cultivo, causaron un desastre a la vida natural. Alarmadas por las pérdidas, las autoridades de Nepal decidieron, a comienzos de los años 70, la creación del parque de Chitwan. Bajo custodia, la población de tigres se recuperó rápidamente.

Sin embargo, los felinos están otra vez en peligro. Los conservacionistas acusan al gobierno de falta de seriedad en sus esfuerzos de protección. Como parte de los 120 países signatarios de la Convención de las Naciones Unidas sobre Comercio Internacional de Especies en Peligro de Extinción (CITES), Nepal está obligado a controlar el comercio ilegal. Pero un funcionario del Departamento de Parques Nacionales y Conservación de la Naturaleza alegó que "no es fácil reprimir el contrabando de huesos de tigres, tenemos también un intercambio legítimo de huesos de ganado vacuno". (Binod Bhattari)



Editora Tercer Mundo Ltda.

Nuestros lectores saben que desde el comienzo de 1994 estamos conmemorando los veinte años de **cuadernos del tercer mundo**, que se cumplen en setiembre de este año.

La proximidad de nuestro vigésimo aniversario nos llevó a crear una nueva sección, "Los Grandes Reportajes", donde estamos republicando los principales artículos de tapa de ese período. De esta forma aspiramos a que los lectores más recientes conozcan mejor la trayectoria de nuestra publicación y los más antiguos evalúen, a la luz de las nuevas realidades, la cobertura que dimos a hechos que marcaron estas dos décadas.

Pero la fecha no puede ser conmemorada sólo con una mirada al pasado. En esta oportunidad aspiramos a proyectar nuestro trabajo hacia adelante, tomando en cuenta los cambios producidos en estas dos décadas y las nuevas expectativas de nuestros lectores. Así, queremos establecer un "diálogo" con nuestro público para conocer su opinión sobre la revista, sus diferentes secciones, el tratamiento de los temas, la diagramación, etc. El cuestionario que publicamos a continuación es un intento de establecer con nuestros lectores una relación más directa. Desde ya, agradecemos el tiempo que dediquen a responderlo.

Las respuestas deben ser dirigidas a:
Editora Tercer Mundo Ltda.
 Rua da Glória, 122 - Gr. 105-106
 Glória - 20241-180
 Río de Janeiro - Brasil

1. ¿Qué secciones le interesan más?

- | | |
|---|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> América Latina | <input type="checkbox"/> Minorías |
| <input type="checkbox"/> Africa | <input type="checkbox"/> Drogas |
| <input type="checkbox"/> Asia | <input type="checkbox"/> Población |
| <input type="checkbox"/> Medio Oriente | <input type="checkbox"/> Mujer |
| <input type="checkbox"/> Economía | <input type="checkbox"/> Otras |

2. ¿Cuáles secciones le parecen de menor interés?

.....

.....

3. ¿Le interesa que incluyamos otras regiones?

- Sí No

¿Cuáles?

.....

4. ¿Le interesa que tratemos otros temas?

- Sí No

¿Cuáles?

.....

5. ¿Le parece correcta la extensión de los artículos?

- Sí No

Explique por qué:

.....

6. ¿Qué le parecen nuestras tapas?

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Buenas | <input type="checkbox"/> Malas |
| <input type="checkbox"/> Regulares | <input type="checkbox"/> Muy Malas |

7. ¿Le llamó la atención alguna en particular?

- Sí No

¿Recuerda qué número de la revista?

8. ¿Le parece adecuado el nombre de la revista?

- Sí No

¿Por qué?

.....

9. ¿Qué opina acerca de la presentación visual de los temas?

- Buena Regular Mala

10. ¿Qué opina del suplemento sobre Medio Ambiente?

- Es bueno Es regular Es malo

11. ¿Tiene algún otro comentario sobre nuestro trabajo?

.....

Nombre

Ocupación Edad

Dirección

Ciudad

Provincia: CP

La deuda social del liberalismo

El presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada ha propuesto un audaz programa de reformas sociales y de participación popular, destinado a combatir la pobreza que generó el plan de ajuste



Un precursor de los programas de estabilización en América Latina y autor del plan de ajuste estructural que puso fin a la inflación boliviana cuando era ministro de Economía del gobierno de Paz Estenssoro (1985-1989), el actual presidente de Bolivia afirma que está "mucho más allá del neoliberalismo". Arquitecto del Decreto Supremo 2160, un *superchoque* en los moldes de la más pura ortodoxia del Fondo Monetario Internacional, Sánchez de Lozada logró el prodigio de derribar la hiperinflación de 23.500% a menos de 10% al año. Para eso utilizó el recurso de la privatización de las empresas del Estado, en particular las del sector minero, abrió la economía a la importación, hizo una drástica reforma tributaria y liberó los precios y el cambio.

La inflación cayó pero muchos bolsillos quedaron completamente vacíos, en especial los de la clase media y los de la gran mayoría de los trabajadores y cuentapropistas. Varios años después, ahora ya como presidente de su país, Sánchez de Lozada revela un amplio proyecto de distribución del ingreso apoyado en el trípode de la educación (respetando los diferentes idiomas nativos), capitalización de las empresas que

aún están en poder del Estado y participación de las comunidades locales en la asignación de los recursos públicos.

En una entrevista concedida a la prensa nacional y extranjera, acreditada en la VIII Cumbre Presidencial del Grupo de Río, el presidente de Bolivia dijo que "ningún plan de estabilización puede terminar con las injusticias sociales" y explicó en detalle cómo piensa enfrentar la deuda de su gobierno con los pobres. Tanto en esta entrevista como en otras declaraciones y discursos pronunciados durante su estadía en Brasil, el presidente se esforzó en mostrar que "Bolivia está más allá del neoliberalismo".

Dijo que en vez de vender más empresas del Estado para equilibrar el presupuesto, "lo que hubiera dejado muy contento al FMI", su gobierno tiene pensado atraer socios que contribuyan con nuevos aportes de capital, hasta un 50% del paquete accionario. El resto, que pertenece al Estado, será en-

tregado al pueblo a través de fondos de pensión de capitalización individual. "Esperamos aplicarlo el año que viene y si tenemos éxito habremos logrado una gran medida de distribución de la riqueza, pues las estatales representan 50% del PBI boliviano".

Estimó que el crecimiento actual de la economía en Bolivia es mayor que el promedio de crecimiento per cápita de América Latina, pero dijo que eso no es suficiente, "porque el país debe recuperar lo que perdió entre 1980 y 1985, por el impacto de la caída de los precios del petróleo y otros minerales". Sánchez de Lozada caracterizó aquel quinquenio como especialmente crítico para el país. "Perdimos el 25% de nuestro PBI", recordó.

El presidente cumplió una exhaustiva agenda de actividades paralelas a

la Cumbre Presidencial del Grupo de Río, durante las que firmó un amplio acuerdo comercial con México y mantuvo un histórico encuentro con el presidente de Chile, Eduardo Frei Ruiz-Tagle. La reunión con Frei tuvo lugar en un almuerzo en el Hotel Cesar Park, y debe ser el anticipo de un inminente intercambio de embajadores entre Bolivia y Chile. Desde la Guerra del Pacífico (1879-1883) estas dos naciones latinoamericanas mantienen sus relaciones diplomáticas en suspenso. Sánchez de Lozada, al referirse a ese encuentro utilizó palabras muy medidas. Dijo que no hay que actuar mirando al pasado, pero, al mismo tiempo, "si olvidamos lo que ocurrió en la historia corremos el riesgo de repetir los mismos errores que antes hemos cometido". Y agregó: "Estamos buscando confianza; y la forma de ser del presidente de Chile y la mía ayudan a que esa confianza exista".

Los desafíos latinoamericanos- Afirmó que el eje principal de los desafíos actuales de América Latina está concentrado en dos situaciones, Cuba y Haití, las que por su gravedad exigen la búsqueda de soluciones de consenso. "Los países latinoamericanos deben encontrar la forma de expresarse a través de una voz común. Una voz diversa pero común, principalmente para hacerla valer en diciembre, en la Cumbre de Miami. Y no podemos limitarnos a dar

declaraciones. Debemos adoptar posiciones claras".

Lozada cree que Estados Unidos asume el papel de portavoz de América Latina frente a otras regiones del mundo y se vale de los acuerdos bilaterales, "a través de los cuales es más fácil controlar a los países". Dijo que el Grupo de Río era el representante político de la nación latinoamericana y que si la cumbre de presidentes no enfrentaba los problemas de Cuba y Haití, corría el riesgo de perder credibilidad.

Comentando el acuerdo firmado en diciembre de 1993 con Brasil, para la compraventa de gas natural y la construcción de un gasoducto que unirá a Santa Cruz de la Sierra con el estado de São Paulo, el presidente de Bolivia destacó la importancia de ese tratado para ambos países. Lozada recordó la ampliación y modificación del acuerdo, firmada hace algunas semanas por ambos gobiernos y observó que el comercio actual con Brasil no es tan expresivo como podría ser.

Dijo que Brasil le vende a Bolivia 460 millones de dólares anuales y compra sólo 18 millones. Y estimó que ese país "no debe pedir el acceso a otros mercados del continente, sin abrir el suyo. El sentimiento proteccionista está aún muy arraigado", observó. "São Paulo se ha asegurado, a través del convenio de compraventa de gas natural, el abastecimiento de combustible limpio y

barato, para sostener su crecimiento industrial", dijo Lozada. Y calculó que para el 6 de agosto de 1997 el proyecto estará ya en funcionamiento. El presidente afirmó que después del acuerdo de venta de gas a Brasil, Bolivia se ha transformado en un nudo regional de abastecimiento energético. "Ya le vendemos a Argentina y en el futuro podemos venderle también a Chile", estimó. Al destacar el nuevo papel del Estado en la ejecución de los planes sociales destinados a erradicar la pobreza, explicó cuáles eran los programas de su gobierno en materia de educación, capitalización de las estatales y participación de la población en la asignación del dinero público. "Es equivocado creer que la liberalización de la economía genera pobreza. Lo que produce la pobreza es la hiperinflación. Con ella sólo los ricos logran protegerse", dijo.

La Ley de Capitalización, recientemente votada, permitirá al gobierno boliviano tratar de abrir un nuevo proceso de inversiones, destinado a "superar los modelos ortodoxos de privatización que no tuvieron éxito". Según explica un documento distribuido por la delegación que acompañó a Lozada en su viaje, el programa intentará llevar la propiedad de las acciones estatales a manos de "tres millones de bolivianos mayores de edad hasta 1995, con una inyección de dinero fresco en la economía boliviana del orden de los 7 mil millones de dólares". Estos accionistas dividirán la propiedad con los socios mayoritarios, que deben invertir en el otro 50%. Lozada dijo que el Estado es ineficiente en la producción de servicios sociales y en la distribución de la riqueza. "Nuestro proyecto consiste en destinar 20% del presupuesto nacional a las comunidades, a los barrios, para que ellos mismos decidan cómo invertir el dinero del Estado en salud, educación y obras públicas". El presidente de Bolivia consideró que su país estuvo a la vanguardia de América Latina en el proceso de redemocratización del continente, desde 1982. Y concluyó: "Así como fuimos pioneros en recuperar la vía democrática fuimos también los pioneros en adoptar un modelo de ajuste estructural impostergable, para sacar la economía del estancamiento y salir de los recesivos procesos inflacionarios que heredamos de los años de inestabilidad política".

Marcelo Montenegro



Bolivia tiene fuerte presencia indígena en su cultura y en sus lenguas

Regreso sin gloria



Después de una crisis que duró tres años, la amenaza de intervención militar de EEUU obligó a la junta militar a negociar el regreso del derrocado presidente constitucional Jean-Bertrand Aristide. El acuerdo, sin embargo, es poco claro y el futuro, incierto

Por segunda vez en este siglo, tropas norteamericanas en territorio haitiano

Roberto Bardini

A las 9:30 del lunes 19 de setiembre llegó a Puerto Príncipe, la capital de Haití, el primer grupo de doce helicópteros *Blackhawk* y *Cobra* con diez soldados norteamericanos a bordo de cada uno. Los vuelos continuaron hasta completar 3 mil efectivos. Era la segunda vez en este siglo que fuerzas de EEUU pisaban suelo haitiano. La primera fue en 1915 y la intervención se prolongó hasta 1934.

Apenas descendieron, los soldados — vestidos con uniformes camuflados de combate y armados con fusiles M-16 y lanzagranadas SAWS— se arrojaron cuerpo a tierra. Luego avanzaron por los edificios del aeropuerto con la espalda pegada a la pared y, en algunos sectores, ingresaron agazapados. Los po-

cos disparos que recibieron fueron los clics de las máquinas fotográficas de la prensa extranjera.

Era casi ridículo. Como describió un corresponsal extranjero, “las únicas personas que había en los alrededores eran cientos de periodistas desarmados, que apuntaban hacia ellos con sus cámaras y micrófonos para obtener declaraciones”.

“Se van o los sacamos” — “Los dictadores se van de Haití y el presidente Jean-Bertrand Aristide retornará al poder”, había anunciado William Clinton, con el rostro casi sonriente, por cadena de radio y televisión en la noche del domingo 18 de setiembre. El tono del mandatario contrastó con su amenazador mensaje de tres días antes, también transmitido en cadena, dirigido a la junta militar haitiana presidida

por el general Raoul Cedras: “El tiempo se acabó: se van ahora o los sacamos a la fuerza del poder”.

Apenas 90 minutos antes del anuncio, una misión negociadora —compuesta por el ex presidente James Carter, el general Colin Powell, ex jefe del Estado Mayor Conjunto, y el senador demócrata Sam Nunn, presidente de la Comisión de Asuntos Militares— había logrado en Puerto Príncipe un acuerdo con Cedras. Fueron cuatro rondas de tensas conversaciones que se iniciaron en la tarde del sábado 17 y concluyeron a las ocho de la noche del día siguiente. La paciencia de Carter durante las 15 horas que duraron las discusiones, más el despliegue militar norteamericano frente a la isla, influyeron para que Cedras cediera.

La fuerza de desembarco estaba compuesta por 22 buques, dos portaa-

AMERICA LATINA

HAITI

viones, 60 aviones, decenas de helicópteros artillados y 20 mil infantes y paracaidistas. La mayoría de los efectivos pertenecían a la belicosa División 82, con base en Fort Bragg (Carolina del Norte), con experiencia en las invasiones a Granada (1983) y Panamá (1989).

No se habían cumplido ni siquiera tres días desde que Cedras asegurara: "Prefiero morir a dejar tras de mí el deshonor de un nombre manchado a mis hijos. No estoy interesado en una vida cómoda en el exilio, sino en el futuro de Haití". En declaraciones a la cadena de TV estadounidense CBS, el oficial había vaticinado que si "los estadounidenses desembarcan se producirá un baño de sangre y comenzará una prolongada guerra civil".

Resultado: las tropas norteamericanas comenzaron a desembarcar sin encontrar resistencia, Cedras no murió y cuatro países (Argentina, Panamá, Francia y España) se ofrecieron para recibirlo. Aún no está claro, sin embargo, es cuál será el futuro de Haití.

Pobreza con dignidad - Después que el dictador *Baby Doc* Duvalier huyó de la isla en 1985, se produjo un largo



Clinton y Carter. Un acuerdo con demasiados puntos oscuros

ciclo de golpes militares, contragolpes y movilizaciones populares. En marzo de 1990, subió al poder un gobierno civil provisional que convocó a elecciones presidenciales para diciembre de ese año. El sacerdote Jean-Bertrand Aristide, militante de la Teología de la Liberación, ganó con el 67 por ciento de los votos -fundamentalmente de la población urbana pobre- y asumió en febrero de 1991.

El programa de Aristide, a quien

sus seguidores apodaron *Papá Titid*, se basaba en la lucha contra la corrupción y el narcotráfico, impulsaba un minucioso plan de alfabetización y proponía pasar "de la extrema pobreza a la pobreza con dignidad". Desde el gobierno, promovió un movimiento de masas participativo para la solución de problemas concretos, conocido como *Lavalas*, que significa "avalancha".

El 30 de setiembre -a sólo 230 días de su asunción- Aristide fue derrocado por un sangriento golpe militar dirigido por el general Raoul Cedras y se vio obligado a abandonar el país. Ante las

Papá Titid

En 1990, durante su campaña electoral, el padre salesiano Jean-Bertrand Aristide prometió pan para los hambrientos, protección para los desprotegidos y castigo para los militares post-duvalieristas y los *tontormacoutes*, la temible policía secreta de la dictadura. Educado en la Teología de la Liberación, este sacerdote negro y delgado explicaba con su acostumbrada voz suave que su mensaje se basaba en los Evangelios y se resumía en dos palabras: amor y justicia.

A veces, en actos públicos multitudinarios, cambiaba el tono y pregona sermones revolucionarios. Aseguraba que en Haití sólo existían dos clases sociales: los millonarios y los miserables. E identificaba, sin parábolas, quienes consideraba los causantes de los males del país: los ricos, los duvalieristas, Estados Unidos.

Sus seguidores, casi el 70 por ciento de la población, comenzaron a llamarlo cariñosamente *Papá Titid*. Aseguraban que era maestro de *vudú*, la antigua religión haitiana, y que poseía poderes sobrenaturales. Así se explicaba que hubiera escapado ileso a cuatro atentados contra su vida.

Sus detractores, dentro y fuera de Haití, no toleraron el carisma de este graduado en Teología y Psicología que habla cinco idiomas, además del francés y el *creóle*, el dialecto local. El Vaticano inició un proceso para suspenderlo como sacerdote. Después de su derrocamiento en setiembre de 1991 y su exilio en Estados Unidos, la Agencia Central de Información (CIA) elaboró un informe que planteaba dudas sobre su salud mental al definirlo como "inestable y depresivo".



Aristide: un futuro poco claro

Los golpistas

□ **General Raoul Cedras** - 45 años, comandante en jefe de las Fuerzas Armadas y "hombre fuerte" desde el golpe de Estado que en setiembre de 1991 derrocó a Jean-Bertrand Aristide. Había sido considerado "legalista" por garantizar la seguridad de los votantes en las primeras elecciones libres de la historia de Haití en diciembre de 1990. Agradecido, Aristide lo designó máximo jefe militar.

□ **General Philippe Biamby** - 37 años, compañero de graduación de Cedras en la academia militar en 1973, jefe del Estado Mayor. Quienes lo conocen aseguran que es el más "duro" de la troika militar: aunque prefiere mantenerse en segundo plano, fue el verdadero artífice del golpe de Estado de setiembre de

1991. Amenazó con suicidarse si EEUU invadía Haití.

□ **Coronel Michel François** - 36 años, jefe de la policía y uno de los hombres más temidos de Haití. Inmediatamente después del golpe, creó milicias civiles integradas por asesinos, conocidos como *attaches*, semejantes a los *tonton-macoutes* de la dictadura duvalierista. No obstante, trascendió que tenía preparada su fuga en caso de intervención militar de EEUU.

□ **Emile Jonassaint** - 81 años. Era presidente de la Corte Suprema cuando la dictadura decidió convertirlo en presidente provisional de Haití en mayo pasado, en un abierto desafío a las presiones internacionales por el regreso de Aristide. Una marioneta senil.

innumerables violaciones a los derechos humanos de los golpistas, se produjo una fuerte presión internacional. La Organización de Estados Americanos decretó un embargo comercial y Estados Unidos suspendió la ayuda económica, mientras que México, Venezuela y Francia asumieron un papel protagónico en el apoyo a Aristide en el exilio. Posteriormente, la Organización de Naciones Unidas autorizó el "uso de la fuerza" contra los golpistas.

Los dientes del tiburón - Desde el golpe de setiembre de 1991 hasta inicios de 1994, más de 3 mil haitianos fueron muertos por el régimen militar, y el número creció desde entonces. Unas 300 mil personas se vieron obligadas a ocultarse por el clima de terror imperante. Los afectados suelen ser simpatizantes de Aristide, pero también ciudadanos comunes, como lo demuestran incidentes donde las bandas paramilitares han incendiado barrios enteros y atacado comunidades rurales.

Millares de haitianos se lanzaron al mar en frágiles embarcaciones con destino a Estados Unidos para escapar de la represión política y el hambre. Unos 14 mil fueron alojados por los norteamericanos en la base naval estadounidense de Guantánamo, donde se hacían con "balseros" cubanos que intentaban llegar a Florida y fueron devueltos por el servicio de guardacostas.

Como asegura un viejo dicho haitiano, acuñado en la época del "presidente

vitalicio" *Papá Doc Duvalier*, dictador desde 1957 hasta su muerte en 1971: "Los dientes del tiburón son más suaves que la mano del tirano".

Un acuerdo imperfecto - Los problemas comenzaron al día siguiente del arreglo negociado por la misión de Estados Unidos. En una conferencia de prensa en la Casa Blanca, Clinton -a quien acompañaban Carter, Powell y Nunn- manifestó que el exilio de la junta militar no era la meta de las tratati-

vas. "Tratar su partida no era el objetivo de la misión de Carter. La finalidad era que dejen el poder", dijo.

Después, Carter -quien encabezó la misión- confirmó que Cedras y sus cómplices nunca prometieron salir de Haití y afirmó que Clinton no le dio instrucciones al respecto. "Son ellos quienes decidirán si quieren partir a Panamá o de vacaciones. No es responsabilidad mía", dijo.

El general Powell, a su vez, explicó que la estructura de poder en Haití con-



Raoul Cedras. Un desafío a la democracia y a la comunidad internacional

tinuará sin variaciones durante un mes. La única garantía confiable hacia la transición—comentó—eran los 15 mil efectivos militares que habían comenzado a ocupar el territorio. En unos meses, la operación quedará bajo control de los *cascos azules* de la Organización de Naciones Unidas.

Pero la "garantía confiable" era poco sólida. Al llegar a Puerto Príncipe, el jefe de la misión militar estadounidense, comandante William Shelton, se reunió durante dos horas con el general Cedras. Al término del encuentro, Shelton dijo a los corresponsales extranjeros que para sus tropas "la principal prioridad no es la seguridad interna haitiana".

La prensa interpretó la frase como una decisión de no enfrentar a las bandas paramilitares de *tonton-macoutes* y *attachés* y, mucho menos, patrullar los barrios marginales controlados por estos grupos. La presencia norteamericana se limitaría a custodiar edificios estratégicos.

"Es un acuerdo sumamente imperfecto", sintetizó Mike Barnes, consejero de Aristide. "Los dictadores van a quedarse en el poder un período suficientemente largo y, al parecer, van a lograr la amnistía por los miles de crímenes y violaciones que han cometido".

El desafío del futuro—El acuerdo logrado por Carter, Powell y Nunn contempla una ley de amnistía al general Cedras y a sus cómplices, quienes deberán abandonar el poder antes del 15 de octubre. Si ese plazo no se cumple, las tropas norteamericanas que estarán ocupando Haití los expulsarán. Cedras participará en la transición y el ejército haitiano, todavía bajo su mando, debe colaborar con las tropas de ocupación.

Aristide, por su parte, asumirá el gobierno y está dispuesto a abandonarlo cuando concluya su mandato en febrero de 1996, a pesar de que pasó la mayor parte de su gestión en el exilio. La Constitución haitiana no permite que un presidente que finaliza su período se postule para la reelección, por lo que la posibilidad de que el sacerdote se mantenga en el cargo está excluida. No obstante, el líder no está dispuesto a considerar finalizado su mandato hasta que haya entregado la banda presidencial a un sucesor electo democráticamente, lo que constituiría un hecho sin

Tres años de crisis

1991

30/09: Aristide es derrocado.

01/10: en Washington, una reunión de cancilleres demanda en la OEA el retorno de Aristide. Es la primera vez en la historia del hemisferio que se presenta esta exigencia a los cabecillas de un golpe.

08/10: la OEA recomienda a sus miembros que impongan un embargo comercial a Haití.

1993

03/07: Aristide y Cedras firman en Nueva York un acuerdo auspiciado por la ONU que prevé la renuncia del militar y otros jefes golpistas y el regreso del presidente a Haití.

11/10: una turba controlada por los militares prohíbe a un buque de EEUU atracar en Puerto Príncipe y desembarcar a su tripulación, enviada por la ONU para restaurar la democracia.

13/10: el Consejo de Seguridad aprueba por unanimidad la reimposición de sanciones comerciales a Haití.

19/10: Buques de EEUU y Canadá imponen un bloqueo para garantizar el respeto al embargo de la ONU.

1994

31/07: El Consejo de Seguridad autoriza a Clinton a utilizar la fuerza, de ser necesario, para derrocar a los militares y reinstalar a Aristide.

12/09: el secretario de Estado Warren Christopher anuncia que se "agotaron" los esfuerzos diplomáticos y que 17 países se comprometieron a aportar mil 500 soldados para integrar la fuerza de intervención.

15/09: ultimátum de Clinton a la dictadura. Cedras asegura que va a resistir.

17/09: viajan Carter, Powell y Nunn.

18/09: se logra un acuerdo.

19/09: 3 mil soldados de EEUU comienzan la ocupación.

precedentes en la convulsionada vida institucional haitiana.

Por lo pronto, el futuro gobierno enfrenta un temible desafío: necesita casi 800 millones de dólares para la reconstrucción del país en los primeros 12 meses. Cuando ocupe la presidencia, Aristide deberá disponer de 175 millones de dólares para programas estatales, igual cantidad para asistencia presupuestaria y 250 millones para proyectos

sociales. Se destinarán 90 millones a ayuda humanitaria y 80 millones para cubrir los servicios de la deuda externa—más de mil millones de dólares—que no han sido pagados en los últimos tres años.

El plan de reconstrucción de Aristide prevé la reducción y profesionalización del ejército—que actualmente es de 7 mil hombres—y la creación de una policía civil.



Cuba y Estados Unidos deciden reactivar un acuerdo de 1984 para resolver la crisis generada por la ola de inmigrantes cubanos hacia Florida

Un guardacostas de EEUU rescata balseiros. No irán a Florida: terminarán en la base militar de Guantánamo

Un principio de solución

Aldo Gamboa

La reunión que autoridades cubanas y estadounidenses mantuvieron en Nueva York a inicios de setiembre para discutir la cuestión migratoria fue la segunda de alto nivel que ambos países efectuaron en una década. Y —por paradójico que parezca— la salida encontrada fue la misma que 10 años atrás.

Cubanos y norteamericanos se reunieron para discutir una solución política a la crisis que estalló en las relaciones bilaterales, luego que decenas de miles de habitantes de la isla se arrojaran al mar rumbo a las costas de Florida, para terminar hacinados en el único rincón de su patria sobre el que no tienen control: la base militar de EEUU en Guantánamo, en el oriente de Cuba.

Por los nuevos acuerdos, Washington se comprometió a extender 20 mil visas anuales a inmigrantes cubanos, al tiempo que La Habana asumió el compromiso de evitar la salida desordenada y suicida de emigrantes a bordo de balsas improvisadas. Fuentes norteamericanas estiman que entre julio y setiembre por lo menos 30 mil cubanos salieron de la isla a bordo de botes.

Desde el comienzo de las negociaciones, la parte norteamericana, encabezada por el subsecretario de Estado Michael Skol, dejó claro que no estaba dispuesta ni autorizada a discutir el único ítem más allá de la cuestión migratoria, en una alusión al tema subyacente a toda la crisis: el bloqueo económico de Estados Unidos contra Cuba.

La delegación cubana —comandada por el presidente de la Asamblea Nacional (Parlamento), Ricardo Alarcón— intentó introducir el tema en la agenda de negociaciones. Pero la tentativa debe entenderse como una iniciativa tendiente a dejar en evidencia la negativa de la Casa Blanca en negociar el asunto, para distanciar al gobierno de William Clinton de la opinión pública, que pide el fin de las sanciones económicas y comerciales.

Desde ese punto de vista, puede considerarse que la necesidad de retomar una solución acordada hace 10 años es una aceptación de que mientras no se discuta el fin de las sanciones de Estados Unidos contra Cuba no habrá condiciones reales de encontrar una salida definitiva.

El papel de cada uno — Para Washington, la ronda de negociaciones con Cuba sobre la cuestión migratoria sir-

vió como un termómetro para medir el nivel de rechazo interno y externo en relación a la política estadounidense para la isla caribeña.

En primer lugar, porque generó una profunda división en uno de los grupos de opinión más radicales dentro de EEUU: los exiliados cubanos. Las manifestaciones en Nueva York y otras ciudades norteamericanas a favor y en contra de las negociaciones bilaterales, dejó en evidencia que ya hace mucho tiempo que se acabaron las coincidencias en el seno de la comunidad cubana, y que incluso parte importante de ella ya no apoya —al menos tan abiertamente— el bloqueo económico contra la isla.

Por primera vez en tres décadas, los furiosos anticastristas que fueron a protestar por la "claudicación" de negociar con la delegación oficial de La Habana pudieron sentir en carne propia la represión policial.

Es posible, incluso, prever que la negociación bilateral sobre inmigración afecte las delicadas relaciones entre la comunidad cubana y el Partido Demócrata, cuidadosamente construidas a lo largo de la última década, luego de muchos años de relaciones privilegiadas con los republicanos.

AMERICA LATINA

CUBA

Preparativos: una lancha con un precario motor rumbo a un destino incierto



El rechazo al bloqueo - Ante la opinión pública interna, Clinton intentó demostrar firmeza en no "ceder" un milímetro en relación al bloqueo. Sin embargo, esa opinión pública -dentro y fuera de EEUU- parece un poco cansada de un anacrónico cerco contra Cuba mientras las autoridades abren negocios con China y Vietnam.

Los 14 países latinoamericanos miembros del Grupo de Río, reunidos en setiembre en Río de Janeiro, participaron de una cumbre presidencial en la que el mandatario brasileño Itamar Franco pronunció un vehemente llamado a la reintegración de Cuba a la convivencia regional. El propio grupo emitió un documento final

en el que pide el levantamiento incondicional del embargo económico.

Es prácticamente seguro que cuando se reúna con sus colegas latinoamericanos en la cumbre hemisférica Miami, en diciembre próximo, Clinton deberá escu-

char del coro de presidentes latinoamericanos un llamado a poner fin a esa política arbitraria y anacrónica.

¿Un avance real? - La pregunta que resta luego de las conversaciones realizadas en Nueva York es: ¿los acuerdos constituyen una solución al problema de los inmigrantes cubanos? Parece evidente que el problema requiere una salida urgente, aunque la base de la acordada ahora entre Washington y La Habana había sido negociada y firmada hace una década, en 1984. Pero si los acuerdos de 1994 son prácticamente los mismos, ¿qué falló en el medio de esa década?

Los acuerdos de hace 10 años fracasaron básicamente por dos motivos. Primero, porque EEUU siempre afirmó que las 20 mil visas eran un número máximo y no mínimo. Según la Casa Blanca, el tratado permitía al gobierno norteamericano extender hasta 20 mil visas, pero nada impedía que otorgase apenas 20, como ocurrió en todos esos años.

En segundo lugar, porque en 1985 el gobierno norteamericano ofreció la estructura oficial del sistema Voz de América para la entrada en funcionamiento de Radio Martí, con 24 horas de transmisiones directas contra Cuba. Por considerar que el abierto carácter oficial de la ayuda a la radio constituía una grosera interferencia norteamericana en sus asuntos internos, el gobierno cubano "congeló" los acuerdos.

Las recientes negociaciones permitieron a la opinión pública descubrir que el bloqueo impidió avances en las relaciones bilaterales en la última década. Desde 1984, Cuba y Estados Unidos ya no son los mismos. Muchas condiciones internas y globales han cambiado, pero la tentativa de reactivar ese acuerdo bilateral aparece como el primer paso para el establecimiento de un puente de alto nivel entre Washington y La Habana. Si el primer paso es el más difícil, ya está dado. ■

Um problema antigo

Os Estados Unidos começaram a fomentar a saída ilegal em massa de Cuba já nos primeiros anos da década de 60. Dessa época, data uma das iniciativas mais famosas aplicadas pela Casa Branca contra Cuba: a operação *Peter Pan*.

Durante meses, os Estados Unidos fizeram correr o boato - dentro e fora da ilha - de que as autoridades cubanas planejavam aprovar uma lei tirando o *pátrio poder* dos pais sobre seus filhos para transferi-lo ao Estado, que dessa forma poderia enviar as crianças para a União Soviética.

Para fugir desse destino, milhares de crianças foram enviadas clandestinamente nos primeiros anos da década de 60 rumo aos Estados Unidos, onde passaram a viver em orfanatos e hospitais. Nesses anos, Cuba abriu o porto de Camarioca para quem quisesse abandonar a ilha.

Mas o ponto mais crítico na questão migratória entre Havana e Washington explodiu em 1980, quando mais de 100 mil cubanos abandonaram a ilha a partir do porto de Mariel, na periferia da capital. O governo cubano estabeleceu que poderia abandonar o país todo aquele que conhecesse alguém em condições de ir buscá-lo de barco em Cuba.

No mar de pessoas que entraram naqueles dias nos Estados Unidos estavam milhares de desempregados, dependentes de drogas e até doentes mentais.

A chegada abrupta desse contingente de cubanos levou as autoridades norte-americanas à convicção de que estavam enfrentando uma bomba de tempo, e quatro anos depois representantes dos dois governos decidiram negociar um acordo bilateral. Mediante esse acerto, os Estados Unidos se comprometiam a conceder um máximo de 20 mil vistos por ano a emigrantes cubanos.

De 1984 em diante, as autoridades de Havana se limitaram a solicitar a quem deseje sair do país unicamente três coisas: que pague sua passagem aérea, que não tenham dívidas com a justiça local e que obtenham um visto de entrada para o país onde desejam residir.

É notório o caso de cubanos que viveram anos esperando que outros países, principalmente os Estados Unidos, se dispusessem a recebê-los. Milhares de compatriotas residentes em Miami compraram as passagens para seus parentes em Havana, mas os vistos nunca saíram.

Porém, em todo esse período, as autoridades dos Estados Unidos continuaram recebendo como heróis os cubanos que se arriscavam a lançar-se no mar do Caribe para alcançar o litoral da Flórida em precárias balsas.

¿Adiós a las armas?



Un alto al fuego con los fusiles en la mano

Después de 25 años de violencia, el IRA ofrece una posibilidad de paz. La esperanza de una solución negociada se ve opacada, sin embargo, por el escepticismo de Londres y el rencor de los protestantes

Bugnicourt O'Hara

Cuando el 31 de agosto pasado el Ejército Republicano Irlandés (IRA, por sus siglas en inglés) anunció un "completo cese de las operaciones militares", miles de personas salieron a festejar en las calles de Belfast, capital de Irlanda del Norte, y Londonberry, dos ciudades desgastadas por 25 años de violencia entre católicos, protestantes y tropas inglesas de ocupación. Esa noche, por primera vez en mucho tiempo, no se escucharon estruendos de bombas, ni ráfagas de fusil, ni sirenas policiales.

En Belfast, los manifestantes llenaron la calle Falls Road, bastión del IRA en el gueto católico. En la parte alta de los edificios se veían banderas de la vecina República de Irlanda (Eire) al igual que en las antenas de camiones,

taxis y automóviles particulares, que hacían sonar sus bocinas. Los cautelosos soldados británicos que efectuaban patrullajes de rutina por la zona eran amigablemente interceptados por grupos católicos que deseaban dialogar. Unas pocas horas antes esos gestos eran impensables.

En Shankill Road, el gueto protestante, la situación era distinta. Entre los pro-británicos el sentimiento era de ansiedad y rabia. Al trascender la decisión del IRA, los dos principales grupos armados protestantes, los Combatientes de la Libertad de Ulster y la Fuerza de Voluntarios de Ulster, conocidos como "unionistas", emitieron un comunicado conjunto. "No nos pondremos a bailar al son de la música nacionalista", afirmaban. Para ellos, la posibilidad de que Gran Bretaña los obligue a una unión con la República de Irlanda es, simplemente, "una receta para la guerra civil".

Lucha de independencia, guerra de religiones - Las tensiones religiosas en Irlanda se remontan al siglo XVII, cuando el rey Enrique VIII fomentó la inmigración de protestantes escoceses, que se instalaron en la región noroeste de la isla. En 1800, Irlanda fue incorporada al Reino Unido sin tomar en cuenta la voluntad de sus habitantes originales, celtas convertidos al cristianismo durante la conquista romana. A lo largo del siglo XIX se incubó un fuerte movimiento nacionalista católico que estalló en Dublín durante la Pascua de 1916.

El movimiento independentista fue sofocado pero marcó la creación del Ejército Republicano Irlandés, cuya lucha contaba con el apoyo de la población y logró la retirada de Gran Bretaña. Como contrapartida, los protestantes se organizaron en el Consejo Unionista del Ulster, opuesto a la formación de un Estado irlandés dominado por una mayoría católica.

En 1920 Londres otorgó la independencia a Irlanda, que pasó a ser una región autónoma dentro del Reino Unido con capital en Dublín. La Corona, sin embargo, se reservó para sí los seis condados del noreste, con capital en Belfast y representación en el Parlamento británico. La población católica en esos condados quedó en minoría, fue excluida de los asuntos políticos internos y comenzó a

sufrir diversas formas de discriminación.

A fines de la década del 60 se desató el caos. Los católicos se volcaron a las calles para exigir el cese de la segregación y los extremistas protestantes recurrieron a la represión ilegal. Un puñado de jóvenes reflató al legendario Ejército Republicano Irlandés, que comenzó a operar nuevamente. Los "unionistas", a su vez, crearon sus propios grupos paramilitares: los Combatientes de la Libertad del Ulster y la Fuerza de Voluntarios del Ulster, con una estructura clandestina similar a la del IRA.

Dos décadas y media de violencia - La incapacidad del gobierno regional y la reducida dotación policial de la "provincia" (unos 3 mil hombres) para detener los enfrentamientos indujo a Londres a despachar tropas en agosto de 1969 para "garantizar la seguridad" de la comunidad católica. Los primeros soldados que pisaron suelo irlandés fueron aclamados por los católicos, quienes los consideraban una fuerza neutral que los protegería de los extremistas protestantes.

El optimismo duró poco. Los militares fueron empleados para reprimir las marchas de paz y al movimiento de defensa de los derechos civiles. El IRA -que hasta entonces era una facción menor- cobró fuerza y eligió como blanco de ataque a las tropas de ocupación.

En 1970 la organización se dividió en dos: los "históricos", inclinados a una solución política, y los "provisionales" o *provos*, partidarios del militarismo. Comenzó entonces una *guerra sucia* que transformó a los soldados de Su Majestad en torturadores y a los *provos* en extremistas que no diferenciaban entre ataques a cuarteles y la colocación de bombas en supermercados llenos de civiles.

Los dos grupos paramilitares protestantes, mientras tanto, se unieron y en los últimos cuatro años superaron al IRA en la macabra contabilidad de víctimas mortales. Desde su inicio en 1969, los enfrentamientos dejaron un saldo de 3 mil muertos y 30 mil heridos.

Una esperanza de paz - En diciembre del año pasado, Gran Bretaña y la República de Irlanda suscribieron la Declaración de Downing Street y acordaron buscar una salida pacífica al conflicto. El primer ministro inglés, John Major,

manifestó que aceptaría una decisión de "consenso" de los protagonistas del conflicto. Su colega irlandés, Albert Reynolds, prometió retirar de la Constitución de Eire dos artículos que reclaman soberanía sobre el Ulster. Según el documento, el Sinn Feinn, ala política del IRA, sería incluido en las negociaciones si mantenía una tregua de 90 días.

Existe la posibilidad de convertir a los seis condados en una región autónoma bajo la supervisión conjunta de Londres y Dublín. Esta solución convence, por el momento, a los 650 mil católicos que sueñan unirse algún día a Irlanda del Sur pero irrita a los 950 mil protestantes que prefieren continuar subordinados al Reino Unido.

"Trabajaremos con tanta rapidez como sea posible para consolidar este pa-

lencia en caso que las conversaciones no vayan por su camino", declaró a la cadena de televisión BBC en Belfast.

Gerry Adams, presidente del Sinn Fein, intentó tranquilizar a Londres. "Hemos dado un paso enorme al eliminar las armas de la política irlandesa", dijo ante 3 mil nacionalistas reunidos en el barrio católico de Andersontown y exhortó a Major y a los "unionistas" a comprender la importancia del momento. Adams instó al gobierno británico a iniciar "un proceso de desmilitarización" retirando a los soldados ingleses desplegados en el Ulster.

A su vez, el "número dos" del Sinn Fein, Martin McGuinness, declaró a la TV inglesa: "El IRA ha mostrado gran imaginación y audacia. Creo que es hora de que respondan otros participantes del conflicto, como el gobierno británico y su ejército, que es la mayor fuerza militar desplegada en el terreno, y los escuadrones de la muerte protestantes".

*Londres desembolsa
5 mil millones
de dólares
por año para gastos
de defensa en
Irlanda del Norte*

so gigantesco en dirección a la paz", dijo Reynolds al conocerse el anuncio del IRA. El canciller de la República de Irlanda, Richard Spring, viajó inmediatamente a Washington con el fin de gestionar el apoyo del presidente William Clinton para revitalizar las negociaciones. Posteriormente, Spring se reunió en Nueva York con políticos de origen irlandés -entre ellos el senador Edward Kennedy- que respaldan las iniciativas de paz del Eire.

Major, en cambio, se mostró escéptico ante el anuncio del IRA. Aunque afirmó que se sentía "alentado" por la decisión, indicó que faltaba aclarar "si se trata de una renuncia permanente y definitiva a la violencia". El responsable británico para los asuntos de Irlanda del Norte, sir Patrick Mayhew, se sumó a las reservas del *premier*: "No podemos sentarnos a la mesa con el Sinn Fein si no descarta la intención de regresar a la vio-

El último muro - Actualmente la "provincia" del Ulster representa un lastre económico y político para el Reino Unido. El Tesoro inglés desembolsa 5 mil millones de dólares anuales en subsidios, gastos de defensa y el mantenimiento de casi 20 mil soldados. Esa cifra, en última instancia, proviene de los bolsillos de los contribuyentes. La mayoría de los electores, por otra parte, ve el conflicto como algo lejano, "extranjero" e irresoluble.

Aún es temprano para tener certeza acerca de cómo evolucionarán las negociaciones. Sin embargo, una década que asistió a la caída del Muro de Berlín y a progresos en conflictos que parecían históricamente "irresolubles", como los de Medio Oriente y Sudáfrica, puede reservar sorpresas positivas. El IRA y el Sinn Fein han demostrado una audacia política semejante a las de Nelson Mandela y Yasser Arafat. Falta ver si entre los británicos y los irlandeses protestantes existe una voluntad similar a la del ex presidente Frederick De Klerk o a la del primer ministro Isaac Rabin.

El paredón de concreto y metal que separa los guetos católico y protestante en Belfast fue inmediatamente bautizado por los cristianos como la "Línea de paz". Sin contar las barreras invisibles que dividen a la ex Yugoslavia, esa línea es, en esencia, el último muro que falta derribar en Europa. ■

Colonialismo moderno

Una nación aislada y olvidada es uno de los pilares de Francia en el continente

Edouard Bailby

La intervención de Francia en Ruanda hubiera sido menos fácil sin la red de sus bases militares en el continente africano. Dos de ellas están ubicadas en la República Centroafricana, donde mantiene permanentemente mil 400 oficiales y soldados que constituyen la logística de sus fuerzas operativas.

Cercada por cinco países (Camerún, Chad, Congo, Sudán y Zaire), la República Centroafricana no tiene desde el punto de vista económico una importancia fundamental. Su agricultura (algodón, café, mandioca, tabaco) y la producción de madera ocupan el 80 por ciento de la población activa y representan cerca del 40 por ciento de su fuente de rentas en divisas extranjeras. Lo esencial de su riqueza proviene en realidad de sus diamantes y otros minerales, pero la mitad de la producción es exportada de modo ilegal con la complicidad de las transnacionales.

Resultado: con 3,3 millones de habitantes repartidos en un territorio de 622.984 kilómetros cuadrados, la República Centroafricana es uno de los países más pobres del Tercer Mundo, cuyo Producto Nacional Bruto (PNB) no sobrepasa los 320 dólares per cápita. Su deuda externa está estimada actualmente en más de 830 millones de dólares, mientras que sus exportaciones son de apenas 135 millones de dólares por año.

A consecuencia de esta situación, la esperanza media de vida es de 49 años y más del 40 por ciento de los habitantes mueren por falta de agua potable y de yodo en los alimentos. Por recomendaciones de la Organización Mundial de la Salud (OMS), los doce países miembros de la Unión Europea suministraron en los últimos años una ayuda financiera y técnica bastante importante aunque insuficiente.

Mientras tanto, París nunca dejó de interesarse por su ex colonia, que conquistó la independencia en agosto de

1960. Gracias a los acuerdos firmados en 1966, Francia dispone de dos bases militares: una en Bangui, la capital, y otra en Bouar, donde mantiene los llamados Elementos Franceses de Asistencia Operacional (EFAO), autorizados a intervenir en los asuntos internos de la República Centroafricana y en otras regiones de África francófona. Esos acuerdos, que nunca fueron denunciados, garantizan a Francia una posición privilegiada en la defensa de sus intereses geoestratégicos.

Relaciones peligrosas - Apoyado por la antigua metrópoli colonial, David Dacko fue el primer jefe de Estado que se instaló en el poder en Bangui. Cinco años después, en diciembre de 1965, fue derrocado por Jean-Bedel Bokassa, un desequilibrado mental que se autoproclamó emperador en diciembre de 1977. Entre las innumerables personalidades occidentales invitadas para su "coronación" estaba el entonces presidente Valéry Giscard d'Estaing, su amigo personal, a quien le ofreció algunos diamantes. En setiembre de 1979, como el dictador ya no servía a los intereses de París, los militares franceses montaron la "Operación Barracuda" y lo derribaron. Nuevamente ocupó el gobierno David Backo, quien sólo

permaneció dos años porque fue expulsado de la presidencia en setiembre de 1981 por el general André Kolingba.

Durante los 12 años que estuvo en la jefatura del Estado, el oficial golpista recibió el apoyo de los sucesivos gobiernos franceses y mantuvo a su lado varios "consejeros", entre ellos el coronel Mansion, de la Dirección General de Servicios Especiales (DGSE), el servicio secreto francés. En contrapartida, entre 1982 y 1992 la República Centroafricana recibió una asistencia de cerca de seis millones de dólares dentro del cuadro de los acuerdos bilaterales.

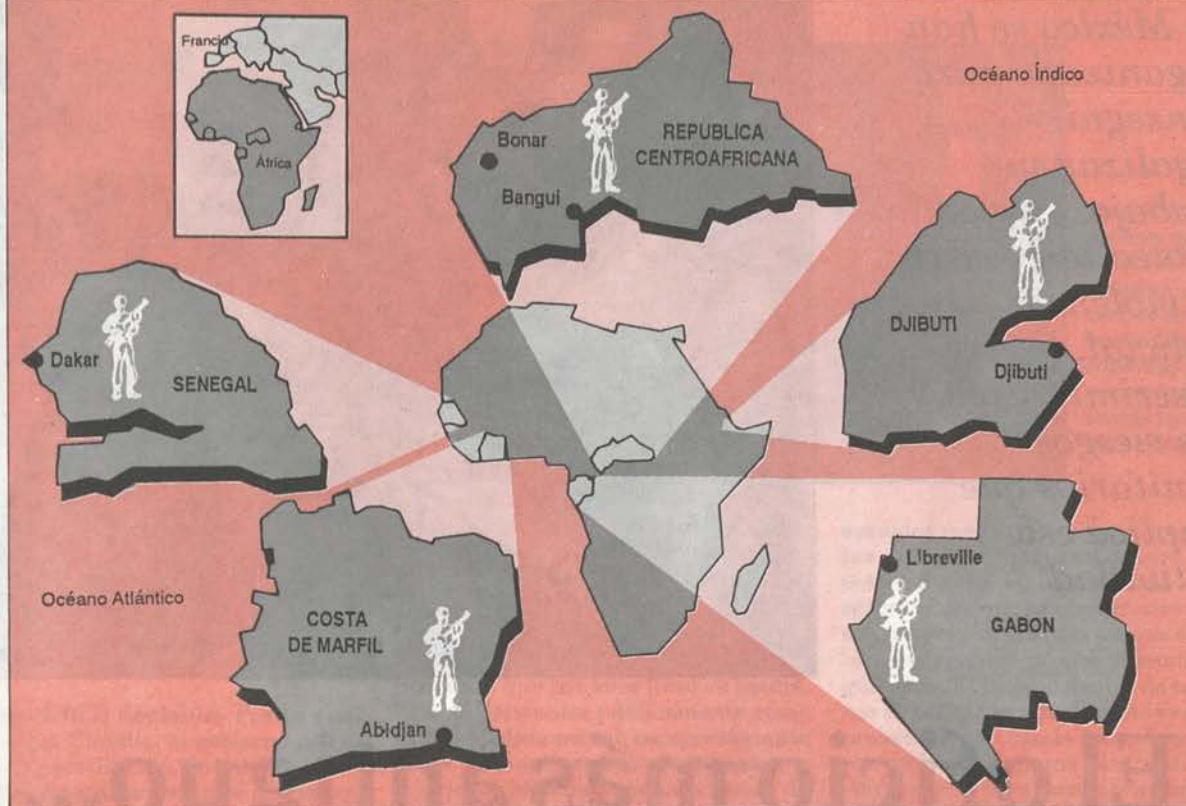
Sin escrúpulos e indiferente al respeto por los derechos humanos, el general Kolingba comenzó a perturbar a la diplomacia externa de Francia en la hora en que soplabla una brisa de democratización en el mundo, inclusive en el África negra. Los dirigentes galos resolvieron entonces presionarlo para organizar elecciones libres el 22 de agosto de 1993. Siete candidatos se presentaron para ocupar la presidencia, entre ellos Ange-Félix Patassé, ex primer ministro del "emperador" Bokassa.

Para no ser acusada de impedir la vuelta de las libertades democráticas, Francia se encargó de organizar materialmente, desde el principio hasta el fin, la campaña electoral, gastando para ese fin 1,3 millones de dólares. A principios de junio, Michel Roussin, ministro francés de Cooperación, pidió oficialmente al presidente Kolingba la realización de un escrutinio "transparente", llamando nuevamente al coronel Mansion para que no quedara la "menor duda" sobre la voluntad francesa de restablecer la democracia en la República Centroafricana.

Manipulaciones desde el poder - A partir de julio, los militares franceses de la EFAO comenzaron a cumplir su misión llevando para los 80 centros electorales del interior del país urnas, sellos, boletines, sobres, tinta invisible, lapiceras, calculadoras y pilas para facilitar los votos de los centroafricanos.

*País pequeño
y pobre, no tiene
más salida,
por el momento,
que sus "amigos"
de París*

PRESENCIA FRANCESA EN AFRICA



Recorrieron con ese fin 71 mil kilómetros de caminos terrestres y realizaron 130 horas de vuelo. El propio general-presidente Kolingba utilizó durante su campaña electoral un helicóptero *Ecureuil* ofrecido por Francia y naturalmente conducido por un oficial francés. Del exterior llegaron observadores internacionales para comprobar la limpieza democrática del escrutinio. Pocos días antes del 22 de agosto de 1993, la embajada de Francia en Bangui declaró: "Estas elecciones no son las nuestras pero si tuvieran éxito podrían servir de ejemplo para las nuevas relaciones que deseamos tener de ahora en adelante con nuestros socios africanos".

El 30 de agosto por la mañana, cuando los resultados del escrutinio aún no eran definitivos, el general-presidente Kolingba tuvo la certeza de que sería derrotado en beneficio de Ange-Félix Patassé. No dudó un segundo: modificó por decreto la composición de la Corte Suprema y *a posteriori* el código electoral, esperando con estas medidas atrasar o invalidar el voto popular.

La reacción de París fue inmediata: suspensión de toda forma de cooperación económica y financiera. Pocas horas después, al fin de la tarde, el jefe de Estado anunció por televisión que "suspendía" los dos decretos "para mante-

ner las tradicionales buenas relaciones con Francia". Resultado: Patassé fue elegido presidente con el 52,45 por ciento de los votos en el segundo turno de las elecciones, el 27 de setiembre, tomando posesión el 22 de octubre. Fue el mismo hombre al que dos meses antes altos funcionarios franceses habían acusado de ser "demagogo" e "irresponsable".

Situación bajo control - A pesar de la desvalorización del franco centroafricano en enero de este año (50 por ciento), unilateralmente decidido por París, la república conoció una relativa mejoría con el nuevo gobierno. Los funcionarios volvieron a recibir sus salarios de manera más o menos puntual, las empresas comenzaron a aumentar su producción y el país entero, después de los años de corrupción y desorganización administrativa del general-presidente Kolingba, se puso a trabajar.

A pesar de ser una de las naciones más pobres del mundo, clasificada por la ONU en el 42º lugar del continente negro en relación al desarrollo humano, la República Centrafricana goza de una calma relativa en comparación con Senegal, Malí, Somalia y Ruanda. Hubo algunas movilizaciones populares este año contra el atraso en el pago de los funcionarios y becarios del gobierno, pero mientras tanto el nuevo jefe de Es-

tado mantiene la situación bajo control.

El principal peligro proviene de los antagonismos de los viejos militantes que acompañaron a Patassé en su exilio de 1982 a 1992 -que constituyen la llamada "Legión Extranjera"- y sus partidarios que permanecieron en el país durante la dictadura de Kolingba. El segundo problema es de tipo regional: los partidarios del jefe de Estado en la provincia de Ouham-Pende, al noroeste, de donde él es originario, se oponen a sus seguidores en el resto del país. Estos acusan a los primeros de "culto a la personalidad" y falta de apertura política.

Es difícil para un país pequeño, pobre, sin riquezas naturales ni técnicos experimentados, resistir las presiones de una nación industrializada como Francia, que pretende mantener a África bajo su zona de influencia política, económica y estratégica. El presidente Patassé no cuenta con mucho margen de maniobra para resistir a sus amigos "privilegiados" de París pero tiene un sentimiento nacionalista enraizado. Cabe recordar las palabras de Daniel Dniti-fei Dan Mbona, a quien él nombró delegado general de la empresas estatales: "La privatización no es una panacea. Entendemos que ella sólo puede depender de la decisión del gobierno y ser encarada como fuente de ganancias para el Estado, esto es, para el pueblo". ■

Las prostitutas en México se han organizado para conseguir legalizar su trabajo, exigiendo protección contra la violencia policial, la discriminación y los riesgos sanitarios que implica esa actividad



El oficio más antiguo...

Alicia Yolanda Reves *

Es una noche cualquiera en la capital mexicana y una decena de trabajadoras del sexo ofrecen sus servicios en la calle de Villalongin, que desemboca en Paseo de la Reforma, donde están los mejores hoteles, centros nocturnos y cines. De pronto aparece una camioneta y de ella descienden alrededor de 12 policías, quienes a empellones suben a las chicas al vehículo, les gritan palabras soeces y las manosean sin ningún respeto. Pareciera que el hecho de practicar el oficio más antiguo del mundo, las convierte en mercancía a la que cualquiera puede acceder. Pocos minutos después, la responsable del grupo desciende de un taxi y trata de dialogar con el jefe del operativo, quien finalmente acepta alrededor de cien dólares para dejar libres a las mujeres.

Sin embargo, las trabajadoras del sexo no siempre corren con tan buena suerte, según explica Claudia Colimoro, quien dejó de ejercer la prostitución hace tres años después de ver morir a una compañera, víctima del Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA). Desde entonces, tomó la decisión de organizarse para proteger a todas las que, como ella, se ganan la vida en

la prostitución. La labor que desempeña Claudia va más allá pues actualmente dedica parte de su tiempo a presionar a dirigentes políticos y funcionarios de gobierno con el fin de que se legalice la prostitución en México. "Gracias a que las autoridades de mayor rango (del Distrito Federal) han entendido que la prostitución ha existido siempre y que no la van a borrar de un plumazo, hemos iniciado pláticas al más alto nivel para que nuestra profesión sea legalizada", explica.

Ella asegura que la legalización de la prostitución sería benéfica incluso para las finanzas del país, ya que con los impuestos "que aportaríamos se podrían construir escuelas, hospitales y todas las obras de beneficio social que requiere nuestra sociedad". A las trabajadoras sexuales -como demandan que se les llame, pues la palabra prostituta la consideran una agresión-, "nos beneficiaría que nos abrieran un apartado en el artículo 5 de la Ley Federal del Trabajo, relativo a las profesiones, para que podamos tener derecho a programas de salud, de vivienda y educación, como tiene derecho cualquier ciudadano mexicano".

Cálculos realizados por investigadores universitarios muestran que el pago de impuestos de las trabajadoras

sexuales podría ser substancial, considerando una imposición del 15% sobre ingresos de 100 a 200 dólares por noche. Según los expertos, habrá quienes ganen menos, como las que trabajan en mercados y cuya clientela es humilde, y quienes superan esa cantidad, como las chicas que trabajan en centros nocturnos, salones de "estética", y las *call girls* (citas telefónicas).

La Constitución Política mexicana, no dice nada respecto a la prostitución pero existe un "Reglamento de Policía y Buen Gobierno", mediante el cual las prostitutas pueden ser acusadas de vestir escandalosamente o de invitar a otros al comercio carnal, lo cual se considera una falta administrativa que impone una detención de 24 o 36 horas de cárcel. Para evitar esa molestia, las trabajadoras sexuales prefieren pagar una multa o darle unos pesos al policía o funcionario de menor rango para que las dejen trabajar en paz. En el caso de los trabajadores sexuales varones, se les acusa de engañar al cliente porque usan ropa de mujer. Según datos suministrados por la agrupación Mujeres por la Salud y en Lucha contra el SIDA (MUSA) que dirige Claudia Climoro, en este país de 86 millones de habitantes, hay aproximadamente 200.000 trabajadoras del sexo.

MUJER

MÉXICO



Una difícil decisión. Pese a ello, puntualiza Claudia, el gobierno no reconoce la prostitución, "lo que ha permitido que constantemente se nos extorsione, seamos vejadas y nos obliguen a pagar supuestas multas, en ocasiones con el cuerpo". Sin embargo, pese a los beneficios económicos que traería para las finanzas públicas la legalización de la prostitución, la decisión no puede ser tomada de la noche a la mañana, debido a la presión de grupos conservadores sobre las autoridades judiciales. "Estos mismos señores que en el día nos repudian, son los que en la noche, cuando los bares ya están a punto de cerrar demandan una copa más y aseguran que nos sacarán de trabajar para casarse con nosotras, que somos la mujer de su vida. pero, una vez que vuelven a su vida normal nos quieren aplastar como a cucarachas", denuncia Claudia.

A pesar de esto, las trabajadoras sexuales se han hecho oír y han logrado que la sociedad mexicana empiece a entender que son seres humanos como cualquier otro y que, por circunstancias de la vida, han optado por ganarse el sustento diario en el oficio más antiguo del mundo. Claudia, al igual que la mayoría de las trabajadoras sexuales, es madre de familia. Su compañero la abandonó con tres hijos pequeños, un varón y dos niñas, y no encontró otra forma de sacarlos adelante. Comenzó a trabajar en una *estética* (salón de belleza) donde se brindaban otro tipo de servicios a los clientes que así lo solicitaran, servicios que en realidad eran los



"Los mismos señores que en el día nos repudian, son los que en la noche piden una copa más y aseveran que somos la mujer de su vida"

que le aportaban la mayor parte de sus ingresos.

Sus hijos, que actualmente la apoyan en todo e incluso la acompañan en algunas de sus pláticas sobre sexo protegido, hacen una vida normal muy alejada de la que por años llevó su madre. Ella se denomina públicamente como ex trabajadora sexual, es representante de un gran número de ellas y asiste a congresos internacionales, además de representar a sus compañeras ante las autoridades, quienes la respetan por la claridad con que maneja la problemática del SIDA y del oficio.

La gran mayoría de quienes se dedican a la prostitución lo hacen porque carecen de una preparación que les permita obtener un salario decoroso en otras ocupaciones. Sin embargo, ellas saben el enorme peligro que corren en la calle. Carmen, una prostituta que trabaja en un salón de belleza, cuenta que hace un mes aceptó la invitación de un cliente para irse un fin de semana a Acapulco, y como "mi familia ignora mi profesión le pedí a otra compañera que si llamaban a su casa dijera que me había quedado a trabajar. Pero el tipo con el que me fui, después que pasamos unos días felices, me quitó el dinero que llevaba, las joyas y hasta mi ropa, para que no pudiera salir del cuarto y denunciarlo".

Lo único que pudo hacer fue llamar a una compañera para que la rescatara, pagara la cuenta del hotel y le llevara ropa. Otras chicas no corren con tan buena suerte. En diversas ocasiones han aparecido maniáticos que las llevan a un hotel y les quitan hasta la vida. Recientemente, en la capital mexicana, un hombre asesinó a tres prostitutas y con la sangre de las víctimas dejó pintado en un espejo la siguiente leyenda: **VOLVERE**. Las trabajadoras

sexuales niegan que ellas corrompan a los menores "como se quiere hacer creer". Jamás, en una estética o en un centro nocturno, se ofrecen servicios, y son los propios clientes los que se acercan a preguntar precios y detalles, según ellas. El trabajo dentro de los salones de belleza es más discreto y es difícil probar que las instalaciones, que a simple vista semejan una sala común, sirvan también para que se practiquen citas sexuales clandestinas.

"El ejercicio de la prostitución, por lo general, es ligado al vicio y la sociedad tiende a creer que somos alcohólicas, drogadictas o algo peor. Eso es falso. Un alto porcentaje de nosotras ni siquiera bebe, solo fingimos que lo hacemos para complacer al cliente, pero en general estamos en combinación con los cantineros, para que nos sirvan sólo refresco o agua, aunque al parroquiano le cobren como si fuera la bebida más cara", narra otra trabajadora sexual.

Además, las trabajadoras sexuales han dejado de ser un foco de transmisión de enfermedades, ya que a raíz de la aparición del SIDA en México, la gran mayoría sólo trabaja con el preservativo, según reveló un estudio elaborado por el investigador Eduardo Vázquez Valls, de la Unidad de Investigaciones Biomédicas del Estado Jalisco. El especialista comprobó que en 1987 sólo el 75 por ciento de ellas utilizaba el condón, pero para 1990 ese porcentaje pasó a ser del 90%. Sin embargo, la antropóloga Martha Lamas relata que cuando habla en confianza con muchas de estas chicas, le confiesan que a veces los clientes les ofrecen un poco más de dinero por tener relaciones sexuales sin preservativo y, si la cantidad les conviene, ellas aceptan.

* Servicio de Noticias de la Mujer (SEM)



AFRICA

Hambre de muchos comida de pocos

En 1974 el entonces secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger anunció en forma altisonante: **Dentro de diez años no habrá más hambre en el mundo.** El décimo aniversario de la frase de Kissinger —pronunciada en una conferencia de la FAO que promovió la década de la alimentación— pasó desapercibido porque el año pasado el mundo entero estaba bajo el impacto de las imágenes del hambre en Etiopía.

Así comenzaba la presentación de un amplio reportaje de 26 páginas publicado en el N° 76 de **cuadernos**, correspondiente a junio de 1985, bajo el título **Hambre de muchos, comida de pocos.** Hoy, la vigencia de aquel trabajo —que ahora publicamos condensado— es aterradora.

“El pomposo optimismo de Kissinger ha sido sustituido hoy por pronósticos apocalípticos por parte de los que apuestan a una reducción del crecimiento demográfico como solución inmediata para el problema del hambre”, agregaba la introducción. Y luego

mencionaba una alternativa que ganaba vigor entre las organizaciones no gubernamentales: “En lugar de los cultivos para exportación es necesario dar prioridad a la agricultura de subsistencia. En lugar de una mecanización acelerada, utilizar las técnicas de acuerdo a la realidad de cada país. En lugar de la automatización, el pleno empleo. En lugar de la dictadura de los precios, la hegemonía de las necesidades. La sustitución de la dependencia absoluta por la autonomía relativa”.

Esto fue escrito hace casi una década y se refería a una situación que hoy cumpliría veinte años. Desde entonces, nada cambió. Al contrario, el hambre —sobre todo en África— se ha agravado dramáticamente: ahí están los ejemplos de Somalia y Ruanda. Los motivos no tienen que ver sólo con falta de lluvias o tierras áridas: la mayoría de las veces, lo que no se ve detrás del rostro famélico de un niño africano, son las coloridas etiquetas de las empresas transnacionales fabricantes de alimentos para el mundo desarrollado.

Las transnacionales deciden

Desde la época colonial, Occidente cambió radicalmente la estructura de producción y consumo de alimentos en el Tercer Mundo. Resultado: desnutrición y hambre local, con grandes ganancias para los monopolios extranjeros, mientras Africa paga el precio más alto



En 1850, el Imperio Británico decidió que la entonces llamada Guayana inglesa comenzaría a producir azúcar. Gran Bretaña se apropió de tierras pero enfrentó el problema de la

escasez de mano de obra. La solución fue reducir drásticamente el precio de los alimentos importados, colocándolos en un nivel inferior al de los producidos en Guayana. De esta manera, provocó la quiebra de los pequeños campesinos, que tradicionalmente se autoabastecían y suministraban alimentos a las ciudades. Los campesinos perdieron sus compradores, a raíz de los bajos precios de los alimentos importados, y se quedaron sin dinero para pagar los impuestos. La mayoría abandonó sus tierras y comenzó a buscar empleo en las grandes haciendas azucareras administradas por los ingleses, que se ampliaron a su vez con la incorporación de las nuevas tierras abandonadas.

Las falsas "vicisitudes" - India fue un exportador de granos desde el siglo pasado hasta los años 40 de este siglo. En 1943, los ingleses decidieron que todo el trigo producido en la India sería exportado para compensar la pérdida de los suministros de arroz desde Birmania, ocupada entonces por los japoneses. Las autoridades coloniales inglesas ordenaron la comercialización incluso de las reservas. Al año siguiente sobrevino una sequía y 1,5 millones de hindúes murieron de hambre, a pesar de que el país nunca tuvo carencia de alimentos en la historia pre-colonial, incluso durante las sequías prolongadas. En la gran sequía de los años 1876-77, India exportó trigo en cantidades récord hacia Inglaterra.

Los ingleses dijeron que la mortandad había sido provocada por "vicisitudes del clima". Omitieron que las reservas de granos, mantenidas anualmente por los hindúes a lo largo de siglos, habían evitado hasta entonces las hambrunas masivas en el país.

La destrucción de cultivos locales - El desierto de Sahel, en Africa, es el caso más grave de destrucción de la agricultura por influencia externa. Cuando los colonos franceses llegaron a la periferia del desierto, instalaron grandes plantaciones de algodón y cacahuate e impusieron el trabajo a la población local,



Etiopía, 1984...

que hasta ese momento era autosuficiente en alimentos. El algodón alimentaba a las tejedurías francesas y el cacahuate suministraba el aceite comestible más vendido en Europa, pero la agricultura local fue totalmente destruida.

Los agricultores del Sahel plantaban simultáneamente diferentes variedades de sorgo, de manera que una siempre sobrevivía cuando la lluvia escaseaba. En los períodos de buenas cosechas, los campesinos obtenían reservas suficientes para el consumo de dos años. La opción de los franceses de limitar a una variedad la plantación de sorgo fue catastrófica.

La desertificación - La destrucción de la capa de humus, a raíz de los cultivos intensivos en áreas de escasa fertilidad, determinó la esterilidad de extensas regiones, no tanto por la falta de lluvias, que siempre fueron débiles e irregulares, sino por el uso del suelo de manera depredatoria.

GRANDES REPORTAJES

El panorama es desolador hoy en Malí, antes considerada uno de los graneros de África. En el período precolonial, la economía de Malí estaba formada por pequeñas explotaciones agrícolas y pequeños rebaños, que convivían en armonía. Los productos eran canjeados y se mantenía el equilibrio alimentario. El desarrollo de las grandes plantaciones coloniales redujo drásticamente las áreas destinadas a las explotaciones agrícolas y al pastorero del ganado. Se interrumpió el trueque entre los campesinos y sobrevino la desnutrición, caracterizada en los agricultores por una dieta basada en el predominio casi exclusivo de las proteínas vegetales, en desmedro de las proteínas animales, mientras en los criadores de ganado la relación era la inversa.

Después de la II Guerra Mundial, los franceses decidieron invertir en la cría de ganado bovino en Malí, dado que el algodón y el cacahuate atravesaban por una crisis en el mercado internacional. El rebaño del país se multiplicó rápidamente, pero después de cinco años de buenos resultados llegó la sequía. Los animales que se concentraban en oasis con agua y pasto, tuvieron que amontonarse en áreas muy pequeñas. Como consecuencia, miles de cabezas de ganado agrupadas en un máximo de seis pozos de agua, se comieron todo el pasto y terminaron incluso con las raíces. Cuando volvieron las lluvias, el suelo había quedado reducido a un arenal, las pasturas no se recobraron y el rebaño decayó a un sexto del total anterior. En la actualidad, Malí tiene menos ganado que 50 años atrás, con una población diez veces mayor que, lógicamente, está desnutrida.

Níger, otro país comprendido en la región del Sahel, tenía 73 mil hectáreas plantadas con cacahuate en 1934. Veinte años más tarde, esa área se había duplicado y llegó a ser, en 1961, cinco veces mayor. Durante la gran sequía de 1968, los sembrados de cacahuate alcanzaron un total de 432 mil hectáreas. Casi en el mismo período, Níger tenía, además, 300 mil hectáreas ocupadas por cultivos de algodón. Este acelerado aumento de los cultivos de exportación se hizo a expensas de la producción de autosubsistencia. En 1971, las exportaciones de algodón y de cacahuate sumaron 18 millones de dólares, pero el gobierno de Níger tuvo que gastar 20 millones en importaciones de alimentos y de vestimentas.

La "hacienda global" – A partir de la década del 50, la penetración de las trasnacionales de alimentos agravó la desestructuración de la agricultura en los países del Tercer Mundo. Para estas empresas gigantescas, cuyo número no supera una decena, el objetivo principal es constituir una "hacienda

global" para abastecer a un "supermercado global". En otros términos, aprovechar al máximo las posibilidades agrícolas de los países con tierra y mano de obra baratas, para producir alimentos a ser vendidos en los mercados consumidores de Europa y EEUU.

Además de modificar radicalmente el sistema de producción de alimentos, las trasnacionales de la "hacienda global" cambiaron los hábitos alimenticios de millones de habitantes del Tercer Mundo a través del "supermercado global". La propaganda fue el instrumento principal de ese cambio, que movilizó miles de millones de dólares para transformar las costumbres, presentando los nuevos productos industrializados como superiores a los tradicionales.

Helado para los hambrientos – Una estadística del libro *Food First* revela que sólo una décima parte del precio de los alimentos industrializados que se venden en los países pobres, corresponde al costo de la materia prima, mientras que el resto es consumido por la propaganda (casi 20%), la comercialización, el transporte y la administración. Por otra parte, el poder nutritivo promedio de los alimentos procesados por las trasnacionales es 40% menor que el mismo alimento consumido en forma natural.

Una idea de cómo actúan las trasnacionales se encuentra en una noticia del diario *Financial Times*, de marzo de 1973: "Nuevos mercados para helados, salchichas y comida refrigerados, fabricados en Inglaterra, están siendo abiertos por la Unilever en el interior de Liberia y de Sierra Leona. Actualmente, la empresa mantiene congelados en las pequeñas aldeas con luz eléctrica, que reciben productos congelados directamente de Liverpool o de Londres. En Zaire, los mismos artículos están siendo llevados en el puerto de Matadi y de allí son desembarcados en vagones frigoríficos hacia el interior o por avión, en containers frigoríficos".



Somalia, 1993...

GRANDES REPORTAJES



Ruanda, 1994...

Africa, la carga más pesada - El continente paga un alto precio por la herencia colonial y la desorganización de la producción agrícola provocada por los grandes complejos agroindustriales de los países ricos. Según la Organización Mundial de la Salud (OMS), cerca de 160 millones de los 500 millones de africanos tienen la supervivencia amenazada por el hambre y la desnutrición. Doce países están al borde de una catástrofe alimentaria sin precedentes, de acuerdo con estadísticas de 1984 de la Organización Mundial para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

Malí: luego de 10 años consecutivos de lluvias escasas y de reducción permanente de las áreas de cultivo y de cría de animales, su situación es la más grave de África Austral. Su población recibe menos de 75% del nivel mínimo de calorías necesario para la supervivencia de un ser humano.

Mauritania y Níger: vecinos de Malí, viven igualmente una situación dramática debido a la falta de alimentos. Las zafas de 1979-83 no superaron la mitad de los niveles alcanzados en los años precedentes.

Burkina Faso: la población enfrenta la perspectiva de un tercer año consecutivo de bajas cosechas. La llegada de casi 100 mil refugiados provenientes de otros países agravó la escasez de comida.

Senegal: las plantaciones de cacahuate destinadas a la exportación continúan dominando la agricultura del país que, para cumplir con las exigencias del FMI, no realizó ningún esfuerzo para alterar su estructura de producción agrícola. El FMI pretende que continúe exportando cacahuate en grandes cantidades, a fin de equilibrar la balanza de pagos.

Cabo Verde: hace 15 años que casi no llueve. La FAO prevé que la ex colonia portuguesa, un pequeño archipiélago en el Atlántico, precisará recibir del exterior miles de toneladas de cereales.

Ghana: comienza a recuperarse de la crisis provocada por el fin de las enormes plantaciones de cacao, que desequilibró violentamente su balanza de pagos e hizo necesario reducir la importación de alimentos.

La agricultura de consumo aumentó pero los esfuerzos fueron anulados por el retorno de casi un millón de ghaneses expulsados de Nigeria en 1983.

Togo y Benín: el aprovisionamiento no fue suficiente para atender a los inmigrantes expulsados de Nigeria en 1983.

Guinea: las buenas condiciones climáticas del sur fueron neutralizadas por la caída de la zafra en el norte, por lo que 1985 será el sexto año consecutivo de declinación de la producción alimentaria.

Sierra Leona y Liberia: no hubo sequía en los últimos dos años, aunque existen igualmente problemas alimentarios, debido al cambio de los hábitos de consumo provocado por las grandes im-

portaciones de arroz desde la década del 60. Ambos países importan un promedio de 100 mil toneladas de arroz por año para satisfacer las exigencias de un consumo estimulado desde afuera, a través de las facilidades ofrecidas en el pasado por las transnacionales norteamericanas.

Nigeria: el país más rico de África Occidental, gracias a sus exportaciones de petróleo, no está libre de problemas alimentarios. La producción de alimentos per cápita decayó desde 1981. Un importante desestímulo para la agricultura de autosubsistencia fueron las facilidades de créditos dadas por los bancos europeos y norteamericanos en la década del 70, que provocaron un aumento de las grandes haciendas cuya producción está volcada a la exportación.

Mozambique: enfrenta una situación difícil, con cerca de 2,5 millones de personas subnutridas, 100 mil de las cuales murieron el año pasado por el hambre y las enfermedades. La larga sequía y el sabotaje de grupos terroristas, apoyados por Sudáfrica, agravaron las dificultades de autoabastecimiento, que pasó a depender de la ayuda externa.

Zambia: Afectada por la prolongada sequía en África Austral, la producción de cereales se redujo. Se prevé que en 1985 precisará importar 200 mil toneladas. Está renegociando su deuda externa a través del FMI, que sólo acepta una fórmula de reescalonamiento de los pagos si el gobierno se concentra en reorganizar la explotación del cobre, en lugar de atender a los serios problemas existentes en la agricultura.

Bostwana: uno de los principales abastecedores de carne de África Austral, también sufrió una caída violenta en su producción agrícola. Según las Naciones Unidas, 31% de los niños con menos de cinco años están subnutridos.

Angola: la sequía afectó también este país, cuya producción agrícola cayó el año pasado. En algunos casos la reducción de las cosechas llegó a ser de 50% como sucedió con la mandioca, el arroz y el maíz, en las zonas más perjudicadas. Las dificultades climáti-

GRANDES REPORTAJES

cas se sumaron a la acción de los grupos armados apoyados por Sudáfrica, que sabotearon sistemáticamente los esfuerzos del gobierno para abastecer de alimentos a las poblaciones más afectadas.

Lesotho: vio reducida la producción agrícola de los años normales y las necesidades de ayuda alimentaria se elevaron a 60 mil toneladas.

Sudáfrica: a pesar de ser considerado el país más rico del continente, enfrentó graves problemas de hambre en los dos últimos años. El costo mayor de la sequía recayó en la población negra, víctima principal de la política de discriminación racial.

Uno de cada tres negros sudafricanos con menos de 13 años está subalimentado, una deficiencia que afecta a cerca de tres millones de personas.

El déficit alimentario global de *Burundi, Kenia, Ruanda, Somalia, Sudán, Tanzania y Etiopía* es tres veces mayor que el registrado el año pasado. El hambre en Etiopía agravó el precario equilibrio de Sudán, que recibió cerca de 350 mil refugiados, provenientes de Chad y Zaire. Influenciada por la política del Banco Mundial, dirigida a estimular cultivos de exportación como el algodón, la agricultura sudanesa experimentó una reducción del orden de 40% el año pasado. Por esa razón, deberá importar 1,15 millones de toneladas de alimentos en 1985.

Somalia enfrentó sucesivos períodos de sequía en la última década que redujeron a la mitad los rebaños de camellos y de ovejas. Tendrá que importar unas 220 mil toneladas de alimentos en 1985, para poder alimentar a cerca de un millón de refugiados de la guerra de Ogaden, que huyeron del desierto hacia el sur. Mientras Somalia no resolvió el problema de los refugiados, la ex colonia francesa de Djibuti consiguió hacerlos volver a Etiopía y alivió de esta manera su déficit alimentario en 1984, si bien el país sufre aún los efectos de la sequía que mató gran parte de su ganado entre 1981 y 1983.

Otro país de África Oriental que mejoró sus condiciones alimentarias fue *Uganda*, donde se registraron dramáticas hambrunas masivas entre fines de la década del 70 y comienzos de la del 80. No fueron consecuencia de la sequía, sino de las guerras y de las persecuciones políticas.

En Ruanda, las lluvias de 1983 se interrumpieron antes de tiempo y casi determinaron la pérdida de la zafra. El mismo fenómeno se repitió en 1984, cuando la cosecha fue un 50% menor que la del año precedente.



La imagen de África

En Tanzania, la distribución irregular de las lluvias provocó un fenómeno curioso. Mientras la cosecha llegó a 2,5 millones de toneladas en el sur, la devastación producida por la sequía destruyó la cosecha en el norte, que registró un déficit alimentario de unas 430 mil toneladas y fue colocado por la FAO en la lista de países con una situación crítica.

Kenia, la nación rica de África Oriental, tampoco escapó de la catástrofe que afectó a sus vecinos. En 1983, era uno de los pocos países de África autosuficiente en alimentos, pero la escasez de lluvias redujo las cosechas de 1984 a un nivel inédito en los últimos 50 años.

Chad reúne todas las condiciones para provocar hambrunas masivas: localizado en pleno desierto del Shadel (que crece de tres a cinco kilómetros anuales), vive en guerra civil desde hace 18 años. La agricultura está paralizada por los conflictos políticos y no hay transporte para distribuir la escasa producción de las pequeñas unidades agrícolas familiares. Como consecuencia, la mitad de los 4,5 millones de habitantes de Chad tiene dificultades para conseguir alimentos. Entre 200 mil y un millón de personas reciben diariamente apenas 23% del mínimo de calorías indispensable para la supervivencia establecido por la FAO. Necesitará una ayuda alimentaria del orden de 320 mil toneladas en 1985. Pero difícilmente la recibirá, en cantidad suficiente y a tiempo, ya que la misma debe recorrer una distancia superior a 3 mil kilómetros, con carreteras en pésimo estado e inseguras, para llegar a las zonas de hambre crítica. Chad no tiene acceso al mar y las previsiones más optimistas aseguran que llegará a su destino sólo la mitad de la ayuda.

Después de sufrir un período de sequía en 1983, la *República Centroafricana* se recuperó y la producción agrícola volvió a crecer el año pasado. El problema es que el gobierno centroafricano, en lugar de favorecer a la agricultura de consumo local, invirtió más de 70 millones de dólares —recién recibidos de bancos extranjeros— en la ampliación de los cultivos de exportación, como el café y el algodón.

En *Camerún, Zaire y Gabón*, las reservas de petróleo garantizaron el pago de las importaciones de alimentos para la población. Pero los tres países pueden volver a tener dificultades alimentarias en cualquier momento, porque el equilibrio en el abastecimiento de alimentos depende del comportamiento de los precios de los productos exportados, principalmente el petróleo y los diamantes.

Venga una vez a Montevideo



RAZON Nº 1: Su gente

encontrará
muchas
razones
para
volver

INTENDENCIA MUNICIPAL DE MONTEVIDEO

La integración al alcance de todos



Las oportunidades en exportación e importación, *joint ventures*, inversiones y acuerdos de producción. Todas las informaciones para comprender la implantación, el funcionamiento y la expansión del MERCOSUR. Revista del Mercosur. Una revista mensual bilingüe de integración latinoamericana.

SUSCRIPCIÓN ANUAL - ARGENTINA: \$ 48,00 - PARAGUAY: G 72,00 - URUGUAY: \$ 218,40 - BRASIL: R\$ 48,00

PAGOS EN CHEQUE NOMINAL A REVISTA DEL MERCOSUR
EN SU MONEDA NACIONAL, O EN DÓLAR (US 48.00),
EN CHEQUE NOMINAL U ORDEN BANCARIA.

Correspondencia para:

Rua da Glória, 122/105 • Rio de Janeiro (CEP 20241) • Brasil • Fax: (5521) 252-8455 • Tel: (5521) 242-1957 • 222-1370